



2018/0225(COD)

12.9.2018

PAKEITIMAI 565 - 715

Pranešimo projektas
Christian Ehler
(PE625.306v01-00)

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl specialiosios programos, kuria įgyvendinama bendroji mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Europos horizontas“

Pasiūlymas dėl sprendimo
(COM(2018)0436 – C8-0253/2018 – 2018/0225(COD))

Pakeitimas 565
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, kai tikslinga, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Pakeitimas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, kai tikslinga, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų. ***Pramonė turėtų būti įtraukiama rengiant Europos partnerystės atrankos, įgyvendinimo, stebėsenos ir vertinimo kriterijus bei sąlygas.***

Or. en

Pakeitimas 566
Ashley Fox, Anthea McIntyre, Evžen Tošenovský, Hans-Olaf Henkel

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, kai tikslinga, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Pakeitimas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, kai tikslinga, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis, ***įskaitant privatųjį sektorių***, dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Or. en

Pakeitimas 567

Marian-Jean Marinescu

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 3 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, kai tikslinga, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „**Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas**“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Pakeitimas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, kai tikslinga, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Or. en

**Pakeitimas 568
Rosa D'Amato, Dario Tamburrano**

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 3 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, **kai tikslinga**, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Pakeitimas

Šiame procese vyks **atviros ir** intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Or. en

**Pakeitimas 569
Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska**

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 3 pastraipa**

PE625.595v01-00

4/88

AM\1159886LT.docx

Komisijos siūlomas tekstas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, *kai tikslinga*, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Pakeitimas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Or. en

Pakeitimas 570
Miapetra Kumpula-Natri

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir, *kai tikslinga*, Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Pakeitimas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir Europos Parlamentu, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Or. en

Pakeitimas 571
Martina Werner

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su

Pakeitimas

Šiame procese vyks intensyvios konsultacijos ir keitimasis informacija su

valstybėmis narėmis ir, *kai tikslinga*, Europos Parlamento, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

valstybėmis narėmis ir Europos Parlamento, ir įvairiomis suinteresuotosiomis šalimis dėl prioritetų, misijų pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir tinkamų rūšių veiksmų, kurių reikėtų imtis, ypač dėl Europos partnerystės organizacijų.

Or. en

Pakeitimas 572

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Remiantis tokiomis išsamiomis konsultacijomis, per strateginį planavimą bus nustatyti bendri tikslai ir bendros veiklos sritys, pvz., partnerystės sritys (siūlomu teisiniu pagrindu nustatomos tik bendro pobūdžio jų įgyvendinimo priemonės ir kriterijai) ir misijos sritys.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 573

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Remiantis tokiomis išsamiomis konsultacijomis, per strateginį planavimą bus nustatyti bendri tikslai ir bendros veiklos sritys, pvz., partnerystės sritys (siūlomu teisiniu pagrindu nustatomos tik bendro pobūdžio jų įgyvendinimo priemonės ir kriterijai) ir misijos sritys.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Tekstas perkeltas į I priedo I dalies pakeitimą.

Pakeitimas 574

Patrizia Toia

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 4 a pastraipa (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Strateginio planavimo procesas, numatantis strateginio mokslinių tyrimų ir inovacijų plano patvirtinimą priimant deleguotąjį aktą, padidins plačiosios visuomenės atsakomybę ir supratimą apie programos tikslus ir sudarys sąlygas teisės aktų leidėjams, visoms suinteresuotosioms šalims ir valstybėms narėms būti išsamiai ir laiku informuotiems apie numatytas iniciatyvas.

Or. it

Pagrindimas

Parlamentas turi oficialiai dalyvauti procese priimant deleguotąjį aktą.

Pakeitimas 575

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francesc Gambús, Marisa Matias

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 4 a pastraipa (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Po visų konsultacijų Komisija parengs strateginį planavimą kaip deleguotąjį aktą.

Or. en

Pakeitimas 576

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių politiką ir ją įgyvendinti ES lygmeniu ir papildyti valstybių narių politiką ir politikos metodus. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus. Taip pat bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus mokslinius faktus ir svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Tekstas perkeltas į I priedo I dalies pakeitimą.

Pakeitimas 577

Ashley Fox, Anthea McIntyre, Evžen Tošenovský, Hans-Olaf Henkel

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių politiką ir ją įgyvendinti ES lygmeniu ir papildyti valstybių narių politiką ir politikos metodus. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus. Taip pat bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus mokslinius faktus ir svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

Pakeitimas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių politiką ir ją įgyvendinti ES lygmeniu, ir papildyti valstybių narių politiką ir politikos metodus. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus **ir į suinteresuotųjų šalių grupių vykdomą veiklą, kuria siekiama juos įgyvendinti**. Taip pat bus atsižvelgta į prognozes, **viešojo ir privačiojo sektorių** tyrimus, kitus mokslinius faktus ir svarbias

esamas ES ir nacionalinio lygmens
iniciatyvas.

Or. en

Pakeitimas 578

**Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández,
Francesc Gambús, Carlos Zorrinho, Marisa Matias**

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių politiką ir ją įgyvendinti ES lygmeniu ir papildyti valstybių narių politiką ir politikos metodus. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus. Taip pat bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus mokslinius faktus ir svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

Pakeitimas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių politiką ir ją įgyvendinti ES lygmeniu, ir papildyti valstybių narių politiką ir politikos metodus. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus, *įskaitant JT DVT*. Taip pat bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus mokslinius faktus ir svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

Or. en

Pakeitimas 579

Seán Kelly, Mairead McGuinness, Brian Hayes, Deirdre Clune

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių politiką ir ją įgyvendinti ES lygmeniu ir papildyti valstybių narių politiką ir politikos metodus. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus. Taip pat bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus mokslinius faktus

Pakeitimas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių politiką ir ją įgyvendinti ES lygmeniu, ir papildyti valstybių narių politiką ir politikos metodus. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus, *įskaitant JT DVT*. Taip pat bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus

ir svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

mokslineis faktus ir svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

Or. en

Pakeitimas 580

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių **politiką** ir ją įgyvendinti ES lygmeniu ir **papildyti** valstybių narių **politiką ir politikos metodus**. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į ES politikos prioritetus. **Taip pat** bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus mokslinius faktus ir svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

Pakeitimas

Strateginis planavimas padės formuoti atitinkamų apimamų sričių **programą** ir ją įgyvendinti ES lygmeniu ir valstybių narių **bei asocijuotųjų šalių lygmeniu**. Siekiant, kad moksliniai tyrimai ir inovacijos labiau padėtų įgyvendinti **šią** politiką, strateginio planavimo proceso metu bus atsižvelgta į **atitinkamus** ES politikos prioritetus. Bus atsižvelgta į prognozes, tyrimus, kitus mokslinius faktus ir **taip pat į** svarbias esamas ES ir nacionalinio lygmens iniciatyvas.

Or. en

Pakeitimas 581

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 6 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginiuose planuose bus skatinama programos „Europos horizontas“ ir kitų Sąjungos programų, įskaitant Euratomo programą, sinergija, todėl jie taps mokslinių tyrimų ir inovacijų atskaitos tašku visoms susijusioms ES biudžeto programoms ir su finansavimu nesusijusioms priemonėms. Taip bus paskatinta ir spartesnė mokslinių tyrimų ir inovacijų rezultatų sklaida ir

Pakeitimas

Išbraukta.

panaudojimas ir išvengta finansavimo galimybių dubliavimo ir dalinio sutapimo. Strateginis planavimas sudarys sąlygas susieti Jungtinio tyrimų centro mokslinių tyrimų tiesioginius veiksmus su kitais programos lėšomis remiamais veiksmais, įskaitant rezultatų panaudojimą politikos reikmėms.

Or. en

Pagrindimas

Tekstas perkeltas į I priedo I dalies pakeitimą.

Pakeitimas 582

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 6 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginiuose planuose bus skatinama programos „Europos horizontas“ ir kitų Sąjungos programų, įskaitant Euratomo programą, sinergija, todėl jie taps mokslinių tyrimų ir inovacijų atskaitos tašku visoms susijusioms ES biudžeto programoms ir su finansavimu nesusijusioms priemonėms. Taip bus paskatinta ir spartesnė mokslinių tyrimų ir inovacijų rezultatų sklaida ir panaudojimas ir išvengta finansavimo galimybių dubliavimo ir dalinio sutapimo. Strateginis planavimas sudarys sąlygas susieti Jungtinio tyrimų centro mokslinių tyrimų tiesioginius veiksmus su kitais programos lėšomis remiamais veiksmais, įskaitant rezultatų panaudojimą politikos reikmėms.

Pakeitimas

Strateginiuose planuose bus skatinama programos „Europos horizontas“ ir kitų Sąjungos programų, įskaitant Euratomo programą, sinergija, todėl jie taps mokslinių tyrimų ir inovacijų atskaitos tašku visoms susijusioms ES biudžeto programoms ir su finansavimu nesusijusioms priemonėms. Taip bus paskatinta ir spartesnė mokslinių tyrimų ir inovacijų rezultatų sklaida ir panaudojimas, ***sumažintas pastangų susiskaidymas*** ir išvengta finansavimo galimybių dubliavimo ir dalinio sutapimo. Strateginis planavimas sudarys sąlygas susieti Jungtinio tyrimų centro mokslinių tyrimų tiesioginius veiksmus su kitais programos lėšomis remiamais veiksmais, įskaitant rezultatų ***ir duomenų*** panaudojimą politikos reikmėms.

Or. en

Pakeitimas 583

Patrizia Toia

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 8 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginiuose planuose bus skatinama programos „Europos horizontas“ ir kitų Sąjungos programų, įskaitant Euratomo programą, sinergija, todėl jie taps mokslinių tyrimų ir inovacijų atskaitos tašku visoms susijusioms ES biudžeto programoms ir su finansavimu nesusijusioms priemonėms. Taip bus paskatinta ir spartesnė mokslinių tyrimų ir inovacijų rezultatų sklaida ir panaudojimas ir išvengta finansavimo galimybių dubliavimo ir dalinio sutapimo. Strateginis planavimas sudarys sąlygas susieti Jungtinio tyrimų centro mokslinių tyrimų tiesioginius veiksmus su kitais programos lėšomis remiamais veiksmais, įskaitant rezultatų panaudojimą politikos reikmėms.

Pakeitimas

Strateginiuose planuose bus skatinama programos „Europos horizontas“ ir kitų Sąjungos programų, įskaitant Euratomo programą, sinergija, todėl jie taps **taikomųjų ir fundamentinių** mokslinių tyrimų ir inovacijų atskaitos tašku visoms susijusioms ES biudžeto programoms ir su finansavimu nesusijusioms priemonėms. Taip bus paskatinta ir spartesnė mokslinių tyrimų ir inovacijų rezultatų sklaida ir panaudojimas ir išvengta finansavimo galimybių dubliavimo ir dalinio sutapimo. Strateginis planavimas sudarys sąlygas susieti Jungtinio tyrimų centro mokslinių tyrimų tiesioginius veiksmus su kitais programos lėšomis remiamais veiksmais, įskaitant rezultatų panaudojimą politikos reikmėms.

Or. it

Pagrindimas

Žr. Pakeitimą 20.

Pakeitimas 584 Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 7 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Strateginiame plane bus išdėstyta daugiametė darbo programos turinio **realizavimo** strategija (kaip nurodyta 11 straipsnyje), kartu užtikrinant pakankamą lankstumą, kad būtų galima greitai reaguoti į nenumatytas galimybes ir krizes. Kadangi programos „Europos horizontas“ trukmė yra 7 metai, ekonominės, socialinės ir politinės aplinkybės, kuriomis ji bus įgyvendinama, per programos gyvavimo

Pakeitimas

Strateginiame plane bus išdėstyta daugiametė darbo programos turinio **orientavimo** strategija (kaip nurodyta 11 straipsnyje), kartu užtikrinant pakankamą lankstumą, kad būtų galima **prisitaikyti prie sparčios tyrimų, naujovių ir technologijų raidos**, greitai reaguoti į **naujus ir išskylančius iššūkius**, nenumatytas galimybes ir krizes. Kadangi programos „Europos horizontas“ trukmė

laiką gali kardinaliai pasikeisti. Reikia galimybių programą „Europos horizontas“ greitai pritaikyti prie šių pokyčių. Todėl bus galimybė numatyti paramą veiklai, kuri toliau tekste neapibrėžta, kai tai tinkamai pagrįsta, siekiant spręsti esminių pokyčių arba nenumatytų įvykių, politikos poreikių ar kritinių situacijų klausimus, *pvz., reaguojant į didelę grėsmę sveikatai, kurią kelia, pvz., epidemijos.*

yra 7 metai, ekonominės, socialinės ir politinės aplinkybės, kuriomis ji bus įgyvendinama, per programos gyvavimo laiką gali kardinaliai pasikeisti. Reikia galimybių programą „Europos horizontas“ greitai pritaikyti prie šių pokyčių. Todėl bus galimybė numatyti paramą veiklai, kuri toliau tekste neapibrėžta, kai tai tinkamai pagrįsta, siekiant spręsti esminių pokyčių arba nenumatytų įvykių, politikos poreikių ar kritinių situacijų klausimus.

Or. en

Pakeitimas 585

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 8 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Įgyvendinant programą „Europos horizontas“ bus ypač stengiamasi užtikrinti subalansuotą ir platų požiūrį į mokslinius tyrimus ir inovacijas, kai neapsiribojama tik naujų produktų procesų ir paslaugų kūrimu žinių ir proveržių mokslo ir technologijų srityje pagrindu, bet vyks ir dabartinių technologijų pritaikymas naujoms reikmėms, nuolatinis tobulinimas, su technologijomis nesusijusių ir socialinių naujovių diegimas. Sistemingas, tarpdisciplininis, įvairius sektorius ir įvairias politikos sritis apimantis požiūris į **mokslinių tyrimų** inovacijas užtikrins, kad uždavinius būtų galima spręsti **kartu sudarant** palankias sąlygas kurtis naujoms konkurencingoms įmonėms ir pramonės šakoms, **skatinant** konkurenciją, privačiojo sektoriaus investicijas ir vidaus rinkoje **išsaugant** vienodas konkurencijos sąlygas.

Pakeitimas

Įgyvendinant programą „Europos horizontas“ bus ypač stengiamasi užtikrinti subalansuotą ir platų požiūrį į mokslinius tyrimus ir inovacijas, kai neapsiribojama tik naujų produktų procesų ir paslaugų kūrimu žinių ir proveržių mokslo ir technologijų srityje pagrindu, bet vyks ir dabartinių technologijų pritaikymas naujoms reikmėms, nuolatinis tobulinimas, su technologijomis nesusijusių ir socialinių naujovių diegimas. Sistemingas, tarpdisciplininis, įvairius sektorius ir įvairias politikos sritis apimantis požiūris į **mokslinius tyrimus ir** inovacijas užtikrins, kad uždavinius būtų galima spręsti, **kad būtų kaupiamos žinios ir, kai įmanoma, sudarys** palankias sąlygas kurtis naujoms konkurencingoms **ir tvarioms** įmonėms ir pramonės šakoms, **socialinėms ir mokslinėms naujovėms, skatins** konkurenciją, privačiojo sektoriaus investicijas ir vidaus rinkoje **išsaugos** vienodas konkurencijos sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 586
Anneleen Van Bossuyt

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 8 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Įgyvendinant programą „Europos horizontas“ bus ypač stengiamasi užtikrinti subalansuotą ir platų požiūrį į mokslinius tyrimus ir inovacijas, kai neapsiribojama tik naujų produktų procesų ir paslaugų kūrimu žinių ir proveržių mokslo ir technologijų srityje pagrindu, bet vyks ir dabartinių technologijų pritaikymas naujoms reikmėms, nuolatinis tobulinimas, su technologijomis nesusijusių ir socialinių naujovių diegimas. Sistemingas, tarpdisciplininis, įvairius sektorius ir įvairias politikos sritis apimantis požiūris į mokslinių tyrimų inovacijas užtikrins, kad uždavinius būtų galima spręsti kartu sudarant palankias sąlygas kurtis naujoms konkurencingoms įmonėms ir pramonės šakoms, skatinant konkurenciją, privačiojo sektoriaus investicijas ir vidaus rinkoje išsaugant vienodas konkurencijos sąlygas.

Pakeitimas

Įgyvendinant programą „Europos horizontas“ bus ypač stengiamasi *visais plėtros etapais* užtikrinti subalansuotą ir platų požiūrį į mokslinius tyrimus ir inovacijas, kai neapsiribojama tik *mažai tirtų sričių mokslinių tyrimų skatinimu* ar naujų produktų procesų ir paslaugų kūrimu žinių ir proveržių mokslo ir technologijų srityje pagrindu, bet vyks ir dabartinių technologijų pritaikymas naujoms reikmėms, nuolatinis tobulinimas, su technologijomis nesusijusių ir socialinių naujovių diegimas. Sistemingas, tarpdisciplininis, įvairius sektorius ir įvairias politikos sritis apimantis požiūris į mokslinių tyrimų inovacijas užtikrins, kad uždavinius būtų galima spręsti kartu sudarant palankias sąlygas kurtis naujoms konkurencingoms įmonėms ir pramonės šakoms, skatinant konkurenciją, privačiojo sektoriaus investicijas ir vidaus rinkoje išsaugant vienodas konkurencijos sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 587
Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 8 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Įgyvendinant programą „Europos horizontas“ bus ypač stengiamasi užtikrinti subalansuotą ir platų požiūrį į mokslinius tyrimus ir inovacijas, kai neapsiribojama tik naujų produktų procesų ir paslaugų kūrimu žinių ir proveržių mokslo ir

Pakeitimas

Įgyvendinant programą „Europos horizontas“ bus ypač stengiamasi užtikrinti subalansuotą ir platų požiūrį į mokslinius tyrimus ir inovacijas, kai neapsiribojama tik naujų produktų procesų ir paslaugų kūrimu žinių ir proveržių mokslo ir

technologijų srityje pagrindu, bet vyks ir dabartinių technologijų pritaikymas naujoms reikmėms, nuolatinis tobulinimas, su technologijomis nesusijusių ir socialinių naujovių diegimas. Sistemingas, tarpdisciplininis, įvairius sektorius ir įvairias politikos sritis apimantis požiūris į mokslinių tyrimų inovacijas užtikrins, kad uždavinius būtų galima spręsti kartu sudarant palankias sąlygas kurtis naujoms konkurencingoms įmonėms ir pramonės šakoms, skatinant konkurenciją, privačiojo sektoriaus investicijas ir vidaus rinkoje išsaugant vienodas konkurencijos sąlygas.

technologijų srityje pagrindu, bet vyks ir dabartinių technologijų pritaikymas naujoms reikmėms, nuolatinis tobulinimas, su technologijomis nesusijusių ir socialinių naujovių diegimas, **dizainas ir kūrybiškumas**. Sistemingas, tarpdisciplininis, įvairius sektorius ir įvairias politikos sritis apimantis požiūris į mokslinių tyrimų inovacijas užtikrins, kad uždavinius būtų galima spręsti kartu sudarant palankias sąlygas kurtis naujoms konkurencingoms įmonėms ir pramonės šakoms, skatinant konkurenciją, privačiojo sektoriaus investicijas ir vidaus rinkoje išsaugant vienodas konkurencijos sąlygas.

Or. es

Pakeitimas 588
Patrizia Toia

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 8 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Sistemingas, tarpdisciplininis, įvairius sektorius ir įvairias politikos sritis apimantis požiūris į inovacijas moksliniuose tyrimuose ir pačius mokslinius tyrimus užtikrins gebėjimą spręsti uždavinius, kurti naujas žinias ir, kai įmanoma, sudarys palankias sąlygas kurtis naujoms konkurencingoms įmonėms ir pramonės šakoms, skatins socialines ir mokslines naujoves, skatins konkurenciją, privačiojo sektoriaus investicijas ir vidaus rinkoje išsaugos vienodas konkurencijos sąlygas.

Or. it

Pagrindimas

Daugiadiscipliniškumas užtikrins inovacijoms reikalingų požiūrių įvairovę.

Pakeitimas 589

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 9 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Veiklos srityse „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir „Atvirosios inovacijos“ mokslinius tyrimus ir inovacijas papildys veikla, glaudžiai susijusi su galutiniais naudotojais ir rinka, pvz., demonstravimas, bandymai arba koncepcijos pagrindimas; tačiau ši veikla neapima komercializacijos veiksmų, kurie nenumatyti mokslinių tyrimų ir inovacijų etape. Taip pat bus numatyta remti į paklausą orientuotą veiklą, kurią vykdant būtų paspartintas įvairių inovacijų panaudojimas ir sklaida. Dėmesys bus skiriamas neįpareigojantiems kvietimams pateikti pasiūlymus.

Pakeitimas

Veiklos srityse „Pasauliniai *visuomeniniai* uždaviniai ir *šiltnamio efektą sukeliančių dujų neišskirianti ekonomika*“ ir „*Inovatyvi Europa*“ mokslinius tyrimus ir inovacijas papildys veikla, glaudžiai susijusi su galutiniais naudotojais ir rinka, pvz., demonstravimas, bandymai arba koncepcijos pagrindimas; tačiau ši veikla neapima komercializacijos veiksmų, kurie nenumatyti mokslinių tyrimų ir inovacijų etape. Taip pat bus numatyta remti į paklausą orientuotą veiklą, kurią vykdant būtų paspartintas įvairių inovacijų panaudojimas ir sklaida. Dėmesys bus skiriamas neįpareigojantiems kvietimams pateikti pasiūlymus.

Or. en

Pakeitimas 590

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francesc Gambús, Dan Nica

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 9 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Veiklos srityse „*Pasauliniai* uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir „Atvirosios inovacijos“ mokslinius tyrimus ir inovacijas papildys veikla, glaudžiai susijusi su galutiniais naudotojais ir rinka, pvz., demonstravimas, bandymai arba koncepcijos pagrindimas; tačiau ši veikla neapima komercializacijos veiksmų, kurie nenumatyti mokslinių tyrimų ir inovacijų etape. Taip pat bus numatyta remti į paklausą orientuotą veiklą, kurią vykdant būtų paspartintas įvairių inovacijų panaudojimas ir sklaida. Dėmesys bus

Pakeitimas

Veiklos srityse „*Visuomeniniai* uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“ ir „Atvirosios inovacijos“ mokslinius tyrimus ir inovacijas papildys veikla, glaudžiai susijusi su galutiniais naudotojais ir rinka, pvz., demonstravimas, bandymai arba koncepcijos pagrindimas; tačiau ši veikla neapima komercializacijos veiksmų, kurie nenumatyti mokslinių tyrimų ir inovacijų etape. Taip pat bus numatyta remti į paklausą orientuotą veiklą, kurią vykdant būtų paspartintas įvairių inovacijų panaudojimas ir sklaida. Dėmesys bus

skiriamas neįpareigojantiems kvietimams pateikti pasiūlymus.

skiriamas neįpareigojantiems kvietimams pateikti pasiūlymus.

Or. en

Pakeitimas 591

Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 9 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Veiklos srityse „**Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas**“ ir „Atvirosios inovacijos“ mokslinius tyrimus ir inovacijas papildys veikla, glaudžiai susijusi su galutiniais naudotojais ir rinka, pvz., demonstravimas, bandymai arba koncepcijos pagrindimas; tačiau ši veikla neapima komercializacijos veiksmų, kurie nenumatyti mokslinių tyrimų ir inovacijų etape. Taip pat bus numatyta remti į paklausą orientuotą veiklą, kurią vykdant būtų paspartintas įvairių inovacijų panaudojimas ir sklaida. Dėmesys bus skiriamas neįpareigojantiems kvietimams pateikti pasiūlymus.

Pakeitimas

Veiklos srityse „Konkurencingumas“ ir „Atvirosios inovacijos“ mokslinius tyrimus ir inovacijas papildys veikla, glaudžiai susijusi su galutiniais naudotojais ir rinka, pvz., demonstravimas, bandymai arba koncepcijos pagrindimas; tačiau ši veikla neapima komercializacijos veiksmų, kurie nenumatyti mokslinių tyrimų ir inovacijų etape. Taip pat bus numatyta remti į paklausą orientuotą veiklą, kurią vykdant būtų paspartintas įvairių inovacijų panaudojimas ir sklaida. Dėmesys bus skiriamas neįpareigojantiems kvietimams pateikti pasiūlymus.

Or. en

Pakeitimas 592

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 10 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant specialią ir siauro

Pakeitimas

Išbraukta.

profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Or. en

Pagrindimas

Tekstas perkeltas į I priedo I dalies pakeitimą.

Pakeitimas 593

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 10 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant *specialią* ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Pakeitimas

Pagal veiklos sritį „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant *specialias intervencinių priemonių sritis* ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Or. en

Pakeitimas 594

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 8 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagal veiklos sritį „**Pasauliniai**“ uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant specialią ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Pagal veiklos sritį „**Socialiniai**“ uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai, humanitariniai mokslai **ir dizainas** bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant specialią ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Or. es

Pakeitimas 595

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francesc Gambús, Dan Nica

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 10 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal veiklos sritį „**Pasauliniai**“ uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant specialią ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Pakeitimas

Pagal veiklos sritį „**Visuomeniniai**“ uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant specialią ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Or. en

Pakeitimas 596

Marian-Jean Marinescu

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 10 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal veiklos sritį „**Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas**“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant specialią ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Pakeitimas

Pagal veiklos sritį „Konkurencingumas“, kuri grindžiama patirtimi, įgyta įgyvendinant programą „Horizontas 2020“, socialiniai ir humanitariniai mokslai bus visapusiškai integruoti į visas veiksmų grupes, įskaitant specialią ir siauro profilio veiklą. Atitinkamai su jūrų ir jūrininkystės sričių moksliniais tyrimais ir inovacijomis susijusi veikla bus įgyvendinta strategiškai ir kompleksiškai vadovaujantis ES integruota jūrų politika, bendra žuvininkystės politika ir tarptautiniais įsipareigojimais.

Or. en

Pakeitimas 597

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 11 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal šią programą ir toliau bus remiama pagal programą „Horizontas 2020“ programa remiama ateities ir besiformuojančių technologijų (ABT) pavyzdinė iniciatyva. Jei bus kitų ABT pavyzdinių iniciatyvų, jos, būdamos iš esmės analogiškos misijoms, bus pagal šią bendrąją programą remiamos kaip į ateities ir besiformuojančias technologijas orientuotos misijos.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Tekstas perkeltas į I priedo I dalies pakeitimą.

Pakeitimas 598

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Lukacijewska

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 11 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal šią programą ir toliau bus **remiama** pagal programą „Horizontas 2020“ **programa remiama** ateities ir besiformuojančių technologijų (ABT) **pavyzdinė iniciatyva**. Jei bus kitų ABT pavyzdinių iniciatyvų, jos, būdamos iš esmės analogiškos misijoms, bus pagal šią bendrąją programą remiamos kaip į ateities ir besiformuojančias technologijas orientuotos misijos.

Pakeitimas

Vykdančią šią programą ir toliau bus **remiamos** pagal programą „Horizontas 2020“ **remtos tos** ateities ir besiformuojančių technologijų (ABT) **pavyzdinės iniciatyvos, kurios yra naudingos Sąjungai, teikia aiškią ES pridėtinę vertę, svarbiai prisideda prie ES pasaulinio konkurencingumo, stiprina ES žinių bazę ir padeda didinti ES piliečių gerovę**. Jei bus kitų ABT pavyzdinių iniciatyvų, jos, būdamos iš esmės analogiškos misijoms, bus pagal šią bendrąją programą remiamos kaip į ateities ir besiformuojančias technologijas orientuotos misijos.

Or. en

Pakeitimas 599

Barbara Kappel

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 11 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal šią programą ir toliau bus remiama pagal programą „Horizontas 2020“ **programa remiama** ateities ir besiformuojančių technologijų (ABT) pavyzdinė iniciatyva. Jei bus kitų ABT pavyzdinių iniciatyvų, jos, būdamos iš esmės analogiškos misijoms, **bus** pagal šią bendrąją programą remiamos kaip į ateities ir besiformuojančias technologijas orientuotos misijos.

Pakeitimas

Vykdančią šią programą ir toliau bus remiama pagal programą „Horizontas 2020“ **remta** ateities ir besiformuojančių technologijų (ABT) pavyzdinė iniciatyva. Jei bus kitų ABT pavyzdinių iniciatyvų, jos, būdamos iš esmės analogiškos misijoms, pagal šią bendrąją programą **gali būti** remiamos kaip į ateities ir besiformuojančias technologijas orientuotos misijos.

Or. en

Pagrindimas

ABT pavyzdinė iniciatyva iš tikrųjų panaši į misijų koncepciją, bet ne visos esamos ABT pavyzdinės iniciatyvos tinka būti automatiškai pervadintoms misijomis.

Pakeitimas 600 **Nadine Morano**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo 8 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Dialogai su ES tarptautiniais partneriais mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo srityje bei politikos dialogai su pagrindiniais pasaulio regionais labai padės sistemingai nustatyti bendradarbiavimo galimybes, o pagal šalis ir (arba) regionus diferencijuotas bendradarbiavimas padės nustatyti prioritetus.

Pakeitimas

Dialogai su ES tarptautiniais partneriais mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo srityje bei politikos dialogai su pagrindiniais pasaulio regionais labai padės sistemingai nustatyti bendradarbiavimo galimybes, o pagal šalis ir (arba) regionus diferencijuotas bendradarbiavimas padės nustatyti prioritetus. ***Šie dialogai bus grindžiami tinkamomis konsultacijomis su valstybėmis narėmis, taip pat su viešaisiais ir privačiais mokslinių tyrimų partneriais.***

Or. fr

Pakeitimas 601 **Christian Ehler**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo 12 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Dialogai su ES tarptautiniais partneriais ***mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo*** srityje bei politikos dialogai su pagrindiniais pasaulio regionais labai padės sistemingai nustatyti bendradarbiavimo galimybes, o pagal šalis ir (arba) regionus diferencijuotas bendradarbiavimas padės nustatyti prioritetus.

Pakeitimas

Bendradarbiavimas su ES tarptautiniais partneriais ***mokslo ir technologijų*** srityje bei politikos dialogai su pagrindiniais pasaulio regionais labai padės sistemingai nustatyti bendradarbiavimo galimybes, o pagal šalis ir (arba) regionus diferencijuotas bendradarbiavimas padės nustatyti prioritetus.

Pakeitimas 602

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 13 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT) dėl inovacijų ekosistemoms skiriamo dėmesio savaiame atitinka programos „Europos horizontas“ veiklos sritį „Atvirosios inovacijos“, vis dėlto EIT žinių ir inovacijų bendrijų (ŽIB) planavimas strateginio planavimo procese bus derinamas su veiklos sritimi „Pasauliniai uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“.

Išbraukta.

Pagrindimas

Tekstas perkeltas į I priedo I dalies pakeitimą.

Pakeitimas 603

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francesc Gambús, Dan Nica

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 13 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT) dėl inovacijų ekosistemoms skiriamo dėmesio savaiame atitinka programos „Europos horizontas“ veiklos sritį „Atvirosios inovacijos“, vis dėlto EIT žinių ir inovacijų bendrijų (ŽIB) planavimas strateginio planavimo procese bus derinamas su veiklos sritimi „***Pasauliniai*** uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“.

Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT) dėl inovacijų ekosistemoms skiriamo dėmesio savaiame atitinka programos „Europos horizontas“ veiklos sritį „Atvirosios inovacijos“, vis dėlto EIT žinių ir inovacijų bendrijų (ŽIB) planavimas strateginio planavimo procese bus derinamas su veiklos sritimi „***Visuomeniniai*** uždaviniai ir pramonės konkurencingumas“.

Pakeitimas 604
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 14 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal programą „Europos horizontas“ bus teikiama tikslinė parama atvirai prieigai prie mokslinių publikacijų, mokslo informacijos šaltinių ir kitų duomenų šaltinių. Sklaidos ir žinių sklaidimo veikla taip pat bus remiama bendradarbiaujant su kitomis ES programomis, be kita ko, grupuojant rezultatus ir duomenis ir sudarant jų rinkinius pagal kalbas ir formatus tikslinėms auditorijoms ir piliečių, pramonės, viešojo administravimo institucijų, akademinės bendruomenės, pilietinės visuomenės organizacijų ir politikos formuotojų tinklams. Tuo tikslu įgyvendinant programą „Europos horizontas“ gali būti naudojamos pažangios technologijos ir duomenų analizės priemonės.

Pakeitimas

Pagal programą „Europos horizontas“ bus teikiama tikslinė parama atvirai prieigai prie mokslinių publikacijų, mokslo informacijos šaltinių ir kitų duomenų šaltinių. Sklaidos ir žinių sklaidimo veikla taip pat bus remiama bendradarbiaujant su kitomis ES programomis, be kita ko, grupuojant rezultatus ir duomenis ir sudarant jų rinkinius pagal kalbas ir formatus tikslinėms auditorijoms ir piliečių, pramonės, viešojo administravimo institucijų, akademinės bendruomenės, pilietinės visuomenės organizacijų ir politikos formuotojų tinklams. Tuo tikslu įgyvendinant programą „Europos horizontas“ gali būti naudojamos pažangios technologijos ir duomenų analizės priemonės.

Komisija įdiegs priemonę, kad tikruoju laiku visuomenei skelbtų duomenis apie programos įgyvendinimą, įskaitant duomenis apie dalyvius, finansavimo sumas, rezultatus, pritaikymą rinkoje.

Pakeitimas 605
David Borrelli

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo 15 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tinkama parama bus teikiama mechanizmams, kurie apie programą informuoja potencialius pareiškėjus (pvz.,

Pakeitimas

Tinkama parama bus teikiama mechanizmams, kurie apie programą informuoja potencialius pareiškėjus.

nacionaliniai informacijos *centrai*).

Komisija, remdamasi vykdant ankstesnes bendrasias programas sukaupta patirtimi ir siekdama užtikrinti, kad programa taptų žinoma ir būtų lengvai prieinama visiems galimiems pareiškėjams, nepriklausomai nuo sektoriaus ar disciplinos, įsteigs nacionalinių informacijos centrų sistemą, kuri bus pagrindinis programos „Europos horizontas“ įgyvendinimo elementas.

Or. en

Pakeitimas 606

Miapetra Kumpula-Natri

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 17 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija nustatys visapusiškas priemones programos „Europos horizontas“ rezultatams ir sukurtoms žinioms panaudoti. Tai paspartins jų naudojimą siekiant juos pritaikyti rinkoje ir sustiprins programos poveikį.

Pakeitimas

Komisija nustatys visapusiškas priemones programos „Europos horizontas“ rezultatams ir sukurtoms žinioms panaudoti. Tai paspartins jų naudojimą siekiant juos pritaikyti rinkoje ir sustiprins programos poveikį. ***Ypatingas dėmesys skiriamas besiformuojančioms pažangioms inovacijoms, pvz., toms, kurios finansuojamos per Europos inovacijų tarybą, ir galimybėms tokias inovacijas plėsti.***

Or. en

Pakeitimas 607

Seán Kelly, Mairead McGuinness, Brian Hayes, Deirdre Clune

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo 19 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Didesnio poveikio bus pasiekta derinant veiksmus su kitomis pasaulio valstybėmis ir regionais, su kuriais vyks precedento neturinčio masto tarptautinis

Pakeitimas

Didesnio poveikio bus pasiekta derinant veiksmus su kitomis pasaulio valstybėmis ir regionais, su kuriais vyks precedento neturinčio masto tarptautinis

bendradarbiavimas. Remiantis abipusės naudos principu, partneriai visame pasaulyje bus kviečiami prisijungti prie ES veiksmų įgyvendinant iniciatyvas, kuriomis remiami ES veiksmai siekiant tvarumo, didesnės kompetencijos mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje bei konkurencingumo.

bendradarbiavimas *siekiant sukurti bendrą ateitį, grindžiamą tvariu vystymusi, sutelkiant žinių pajėgumus ir infrastruktūrą siekiant remti abiejų pusių veiksmus*. Remiantis abipusės naudos principu, partneriai visame pasaulyje, *įskaitant mokslinių tyrimų ir švietimo srities partnerius, pramonę, vyriausybę ir NVO*, bus kviečiami prisijungti prie ES veiksmų įgyvendinant iniciatyvas, kuriomis remiami ES veiksmai siekiant tvarumo, didesnės kompetencijos mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje bei konkurencingumo. *Partneriams tarptautiniu mastu dalijantis žiniomis, pajėgumais ir infrastruktūra bus laikomasi bendrų metodų ir reguliavimo ir tai abiem partneriams padės vykdyti sinerginę prekybą.*

Or. en

Pakeitimas 608 **Nadine Morano**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo 8 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Didesnio poveikio bus pasiekta derinant veiksmus su kitomis pasaulio valstybėmis ir regionais, su kuriais vyks precedento neturinčio masto tarptautinis bendradarbiavimas. Remiantis abipusės naudos principu, partneriai visame pasaulyje bus kviečiami prisijungti prie ES veiksmų įgyvendinant iniciatyvas, kuriomis remiami ES veiksmai siekiant tvarumo, didesnės kompetencijos mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje bei konkurencingumo.

Pakeitimas

Didesnio poveikio bus pasiekta derinant veiksmus su kitomis pasaulio valstybėmis ir regionais, su kuriais vyks precedento neturinčio masto tarptautinis bendradarbiavimas. Remiantis abipusės naudos principu, partneriai visame pasaulyje bus kviečiami prisijungti prie ES veiksmų įgyvendinant iniciatyvas, kuriomis remiami ES veiksmai siekiant tvarumo, didesnės kompetencijos mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje bei konkurencingumo. *Siekiant kuo didesnių rezultatų, bendradarbiavimo susitarimais bus siekiama suderinti tarptautinių partnerių tikslus ir biudžetus.*

Or. fr

Pakeitimas 609

Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Lola Sánchez Caldentey

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 19 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Tarptautinis bendradarbiavimas ir susitarimai turi būti vykdomi visapusiškai paisant žmogaus teisių ir tinkamai laikantis ES pagrindinių teisių chartijoje pripažintų principų.

Or. en

Pakeitimas 610

Seán Kelly, Mairead McGuinness, Brian Hayes, Deirdre Clune

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 20 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Bendrais tarptautiniais veiksmais bus užtikrintas efektyvus pasaulinių visuomenės uždavinių sprendimas ir darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimas, galimybė pasitelkti geriausius pasaulio talentus, kompetencija ir naudotis geriausiais ištekliais, didesnė novatoriškų sprendimų pasiūla ir paklausa.

Bendrais tarptautiniais veiksmais bus užtikrintas efektyvus pasaulinių visuomenės uždavinių sprendimas ir darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimas, galimybė pasitelkti geriausius pasaulio talentus, kompetencija ir naudotis geriausiais ištekliais, didesnė novatoriškų sprendimų pasiūla ir paklausa.

Tarptautinis bendradarbiavimas vyks atsižvelgiant į bendrus tikslus, kuriems pasiekti jis reikalingas. Tai padės Europos tyrėjams bendradarbiauti su geriausiais jų srities tyrėjais.

Or. en

Pakeitimas 611

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 20 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendrais tarptautiniais veiksmais bus užtikrintas efektyvus pasaulinių visuomenės uždavinių **sprendimas ir** darnaus vystymosi **tikslų įgyvendinimas**, galimybė pasitelkti geriausius pasaulio talentus, kompetencija ir naudotis geriausiais ištekliais, didesnė novatoriškų sprendimų pasiūla ir paklausa.

Pakeitimas

Bendrais tarptautiniais veiksmais bus užtikrintas efektyvus pasaulinių visuomenės uždavinių, **įtvirtintų** darnaus vystymosi **tiksluose ir Paryžiaus susitarime, sprendimas**, galimybė pasitelkti geriausius pasaulio talentus, kompetencija ir naudotis geriausiais ištekliais, didesnė novatoriškų sprendimų pasiūla ir paklausa.

Or. en

Pakeitimas 612

Patrizia Toia

**Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo aštunta pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Išimties tvarka, kai reikia paskirti geriausius turimus ekspertus ir (arba) kvalifikuotų ekspertų sąrašas yra ribotas, nepriklausomi ekspertai, talkinantys vertinimo komitetui ar esantys jo nariais, gali vertinti specialius pasiūlymus, dėl kurių jie yra deklaruoję galimai turintys interesų. Šiuo atveju Komisija arba finansavimo įstaiga imasi visų būtinų taisyklių priemonių, kad užtikrintų vertinimo proceso sąžiningumą. Vertinimo procesas bus atitinkamai valdomas, įskaitant etapą, kurio metu tarpusavyje bendraus įvairūs ekspertai. Nustatydamas, kurie pasiūlymai yra tinkami finansuoti, vertinimo komitetas atsižvelgs į konkrečias aplinkybes.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. it

Pagrindimas

Būtina pašalinti visas priemones, kurios gali sukelti net potencialų interesų konfliktą.

Pakeitimas 613

PE625.595v01-00

28/88

AM\1159886LT.docx

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 23 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Išimties tvarka, kai reikia paskirti geriausius turimus ekspertus ir (arba) kvalifikuotų ekspertų sąrašas yra ribotas, nepriklausomi ekspertai, talkinantys vertinimo komitetui ar esantys jo nariais, gali vertinti specialius pasiūlymus, dėl kurių jie yra deklaruoję galimai turintys interesų. Šiuo atveju Komisija arba finansavimo įstaiga imasi visų būtinų taisyklių priemonių, kad užtikrintų vertinimo proceso sąžiningumą. Vertinimo procesas bus atitinkamai valdomas, įskaitant etapą, kurio metu tarpusavyje bendraus įvairūs ekspertai. Nustatydamas, kurie pasiūlymai yra tinkami finansuoti, vertinimo komitetas atsižvelgs į konkrečias aplinkybes.

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 614

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo 1 dalies antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ATVIRASIS MOKSLAS

I PAŽANGUSIS MOKSLAS

Or. en

Pakeitimas 615

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 pastraipa

Proveržio siekiant suprasti ir įgyti žinias paieška; pasaulinio lygio priemonės, reikalingos tam pasiekti, įskaitant moksliniams tyrimams ir inovacijoms skirtas fizines ir **žinių** infrastruktūras bei priemones, kuriomis žinios atvirai skleidžiamos ir jomis dalijamasi; **tinkama labai gerų tyrėjų pasiūla** sudaro visą bet kokios formos ekonominės, socialinės ir kultūrinės pažangos esmę.

Tinkama talentingų tyrėjų ir novatorių pasiūla, proveržio siekiant suprasti ir įgyti žinias paieška, pasaulinio lygio priemonės, reikalingos tam pasiekti, įskaitant moksliniams tyrimams ir inovacijoms skirtas fizines ir **e.** infrastruktūras bei priemones, kuriomis žinios atvirai skleidžiamos ir jomis dalijamasi, sudaro visą bet kokios formos ekonominės, socialinės ir kultūrinės pažangos esmę.

Or. en

Pagrindimas

Pirmiausia reikėtų įvardyti žmogiškuosius išteklius, t. y. tyrėjus ir inovatorius.

Pakeitimas 616

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 pastraipa

Atvirasis ir pažangus mokslas yra neatsiejamai *susijęs* su pasaulinio masto inovacijų pasiekimu. Mokslinės *ir technologinės* paradigmos pokyčiai *įvardyti kaip* pagrindiniai *našumo augimo, konkurencingumo, gerovės, darnaus vystymosi ir socialinės pažangos* veiksniai. Tokie paradigmos pokyčiai istoriškai atsiranda iš viešojo sektoriaus *mokslinės bazės, o tik po to tampa pamatu visiškai naujoms pramonės šakoms ir sektoriams.*

Atvirojo ir pažangiojo mokslo pasiekimai yra neatsiejamai *susiję* su pasaulinio masto inovacijų pasiekimu. Mokslinės, *technologinės ir socialinės* paradigmos pokyčiai, *jeigu jiems tinkamai ir išmintingai vadovaujama, gali būti* pagrindiniai *įtraukios socialinės pažangos, perėjimo prie nulinio išmetamo ŠESD kiekio ekonomikos ne vėliau kaip iki 2050 m., klestėjimo, konkurencingumo ir paskirstytos gerovės* veiksniai. Tokie paradigmos pokyčiai istoriškai atsiranda iš viešojo sektoriaus *finansuojamų mokslinių tyrimų prieš padedant pamatus bendrai visuomenės pažangai.*

Or. en

Pagrindimas

Inovacijos priklauso nuo mokslo ir atsiranda iš jo, o ne atvirkščiai. Be to, nepritariame vizijai, pagal kurią paradigminiai pokyčiai savaime reiškia gerumą ir teisingumą.

Pakeitimas 617

Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Lola Sánchez Caldentey

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo I dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Atvirasis ir pažangus mokslas yra neatsiejamai susijęs su pasaulinio masto inovacijų pasiekimu. Mokslinės ir technologinės paradigmos pokyčiai įvardyti kaip pagrindiniai našumo augimo, **konkurencingumo**, gerovės, darnaus vystymosi ir socialinės pažangos veiksniai. Tokie paradigmos pokyčiai istoriškai atsiranda iš viešojo sektoriaus mokslinės bazės, o tik po to tampa pamatu visiškai naujoms pramonės šakoms ir sektoriams.

Pakeitimas

Atvirasis ir pažangus mokslas yra neatsiejamai susijęs su pasaulinio masto inovacijų pasiekimu. Mokslinės ir technologinės paradigmos pokyčiai įvardyti kaip pagrindiniai našumo augimo, **bendradarbiavimo**, gerovės, darnaus **ir ekologiško** vystymosi ir socialinės pažangos **bei įtraukties** veiksniai. Tokie paradigmos pokyčiai istoriškai atsiranda iš viešojo sektoriaus mokslinės bazės, o tik po to tampa pamatu visiškai naujoms pramonės šakoms ir sektoriams.

Or. en

Pakeitimas 618

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo I dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Atvirasis ir pažangus mokslas yra neatsiejamai susijęs su pasaulinio masto inovacijų pasiekimu. Mokslinės ir technologinės paradigmos pokyčiai įvardyti kaip pagrindiniai **našumo** augimo, konkurencingumo, gerovės, darnaus vystymosi ir socialinės pažangos veiksniai. Tokie paradigmos pokyčiai istoriškai atsiranda iš viešojo sektoriaus mokslinės bazės, o tik po to tampa pamatu visiškai naujoms pramonės šakoms ir sektoriams.

Pakeitimas

Atvirasis ir pažangus mokslas yra neatsiejamai susijęs su pasaulinio masto inovacijų pasiekimu. Mokslinės ir technologinės paradigmos pokyčiai įvardyti kaip pagrindiniai **darnaus ir įtraukaus** augimo, konkurencingumo, gerovės, darnaus vystymosi ir socialinės pažangos veiksniai. Tokie paradigmos pokyčiai istoriškai atsiranda iš viešojo sektoriaus mokslinės bazės, o tik po to tampa pamatu visiškai naujoms pramonės šakoms ir sektoriams.

Or. en

Pakeitimas 619
Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo I dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Viešosios investicijos į mokslinius tyrimus, ypač vykdomus universitetuose, valstybinėse mokslinių tyrimų institucijose (VMTI) ir mokslinių tyrimų įstaigose, dažnai yra susijusios su ilgalaikiais ir rizikingesniais moksliniais tyrimais **bei** papildo privačiojo sektoriaus **veiklą**. Be to, jas vykdančios formuojami **įgūdžiai**, atsiranda praktinės žinios ir patirtis, naujos mokslinės priemonės ir metodikos, kuriami tinklai, kuriais perduodamos naujausios žinios.

Pakeitimas

Viešosios investicijos į mokslinius tyrimus, ypač vykdomus universitetuose, valstybinėse mokslinių tyrimų institucijose (VMTI) ir mokslinių tyrimų įstaigose, dažnai yra susijusios su ilgalaikiais ir rizikingesniais moksliniais tyrimais, **kuriuos paskui** papildo **ir pritaiko** privačiojo sektoriaus **veikla**. Be to, jas vykdančios formuojami **labai kompetentingi žmogiškieji ištekliai**, atsiranda praktinės žinios ir patirtis, naujos mokslinės priemonės ir metodikos, kuriami tinklai, kuriais perduodamos naujausios žinios.

Or. en

Pagrindimas

Paradoksalu, bet žmogiškųjų išteklių vaidmuo nuolat labai mažai ir nepakankamai įvertinamas.

Pakeitimas 620
Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo I dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Europos **mokslininkai ir tyrėjai** pirmavo ir toliau pirmuoja daugelyje sričių. Tačiau šios padėties negalime laikyti savime suprantama. Esama pakankamai pavyzdžių, rodančių, kad spartėjant mokslinių tyrimų tempams daugėja ir valstybių, siekiančių tapti geriausiomis. Tradiciškai susiduriama su JAV konkurencija; dabar iššūkius meta tokios ekonomikos gigantės kaip Kinija **ir Indija**, taip pat neseniai pradėjusios

Pakeitimas

Europos **tyrėjai ir jų moksliniai produktai** pirmavo ir toliau pirmuoja daugelyje sričių. Tačiau šios padėties negalime laikyti savime suprantama. Esama pakankamai pavyzdžių, rodančių, kad spartėjant mokslinių tyrimų tempams daugėja ir valstybių, siekiančių tapti geriausiomis. Tradiciškai susiduriama su JAV konkurencija; dabar iššūkius meta tokios ekonomikos gigantės kaip Kinija, **Indija ir**

intensyviai kurti pramonę pasaulio šalys, taip pat visos šalys, kurių vyriausybės pripažįsta, kad investicijų į mokslinius tyrimus grąža įvairialypė ir gausi.

Pietų Korėja, taip pat neseniai pradėjusios intensyviai kurti pramonę pasaulio šalys, taip pat visos šalys, kurių vyriausybės pripažįsta, kad investicijų į mokslinius tyrimus grąža įvairialypė ir gausi.

Or. en

Pakeitimas 621

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Nors ES ir toliau išleidžia daugiausiai mokslinių publikacijų ***pasaulyje, iš esmės ji yra „masinė žinių gamintoja“, pagal savo dydį turinti palyginti nedaug pasaulinio lygio kompetencijos centrų ir didelėse srityse demonstruojanti vidutiniškus ir prastus veiklos rezultatus.*** Palyginti su JAV, o dabar tam tikru mastu ir su Kinija, ES ***vis dar yra linkusi vadovautis*** paskirstytos kompetencijos modeliu, kurį taikant ištekliai paskirstomi tarp daugelio tyrėjų ir mokslinių tyrimų institucijų. Kita problema yra ta, kad daugelyje ES šalių viešasis sektorius dar nepasiūlo pakankamai patrauklių sąlygų geriausiems tyrėjams. Dėl šių veiksmų Europa tampa palyginti nepatrauklia pasauliniu mastu konkuruojant dėl mokslinių talentų.

Pakeitimas

ES yra viena iš daugiausiai mokslinių publikacijų ***išleidžiančių leidėjų pasaulyje.*** Palyginti su JAV, o dabar tam tikru mastu ir su Kinija, ES ***vadovaujasi*** paskirstytos kompetencijos modeliu, kurį taikant ištekliai paskirstomi tarp daugelio tyrėjų ir mokslinių tyrimų institucijų. Kita problema yra ta, kad daugelyje ES šalių viešasis sektorius dar nepasiūlo pakankamai patrauklių sąlygų geriausiems tyrėjams. Dėl šių veiksmų Europa tampa palyginti nepatrauklia pasauliniu mastu konkuruojant dėl mokslinių talentų.

Or. en

Pakeitimas 622

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Nors ES ir toliau išleidžia daugiausiai mokslinių publikacijų pasaulyje, iš esmės ji yra „masinė žinių gamintoja“, pagal savo dydį turinti palyginti nedaug pasaulinio lygio kompetencijos centrų ir didelėse srityse demonstruojanti vidutiniškus ir prastus veiklos rezultatus. Palyginti su JAV, o dabar tam tikru mastu ir su Kinija, ES vis dar yra linkusi vadovautis paskirstytos kompetencijos modeliu, kurį taikant ištekliai paskirstomi tarp daugelio tyrėjų ir mokslinių tyrimų institucijų. Kita problema yra ta, kad daugelyje ES šalių viešasis sektorius dar nepasiūlo pakankamai patrauklių sąlygų geriausiems tyrėjams. Dėl šių veiksnių Europa tampa palyginti nepatrauklia pasauliniu mastu konkuruojant dėl mokslinių talentų.

ES ir toliau išleidžia daugiausiai mokslinių publikacijų pasaulyje; iš esmės ji yra „masinė žinių gamintoja“, kuri vis dar yra linkusi vadovautis paskirstytos kompetencijos modeliu, kurį taikant ištekliai paskirstomi palyginti dideliame skaičiui tyrėjų ir mokslinių tyrimų institucijų. Deja, daugelyje ES šalių viešojo sektoriaus investicijos į mokslinius tyrimus yra žemiau priimtinos ribos ir todėl šis sektorius dar nepasiūlo pakankamai patrauklių sąlygų geriausiems tyrėjams. Dėl šių veiksnių ribojamas Europos patrauklumas pasauliniu mastu konkuruojant dėl mokslinių talentų.

Or. en

Pagrindimas

Nesutinkame su teiginiu, kad paskirstytos kompetencijos modelis neigiamai veikia konkurencingumą pasauliniu mastu. Šis teiginys yra visiškai nepagrįstas įrodymais. Jungtinėse Amerikos Valstijose taip pat atokiuose universitetuose ir mokslinių tyrimų centruose galima rasti vadinamųjų pavyzdinių mokslinių tyrimų centrų. Be to, ši koncepcija prieštarauja daugelio valstybių narių ir asocijuotųjų šalių politikai, kuria siekiama pažangumą skleisti visuose regionuose, (žr. pvz., Vokietijos politiką, skirtą jos rytinėms žemėms).

Pakeitimas 623 Gunnar Hökmark

Pasiūlymas dėl sprendimo I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Nors ES ir toliau išleidžia daugiausiai mokslinių publikacijų pasaulyje, iš esmės ji yra „masinė žinių gamintoja“, pagal savo dydį turinti palyginti nedaug pasaulinio lygio kompetencijos centrų ir didelėse srityse demonstruojanti vidutiniškus ir prastus veiklos rezultatus. Palyginti su JAV, o dabar tam tikru mastu ir su Kinija, ES vis dar yra linkusi vadovautis paskirstytos kompetencijos modeliu, kurį

PE625.595v01-00

Pakeitimas

Nors ES ir toliau išleidžia daugiausiai mokslinių publikacijų pasaulyje, iš esmės ji yra „masinė žinių gamintoja“, pagal savo dydį turinti palyginti nedaug pasaulinio lygio kompetencijos centrų ir didelėse srityse demonstruojanti vidutiniškus ir prastus veiklos rezultatus. Palyginti su JAV, o dabar tam tikru mastu ir su Kinija, ES vis dar yra linkusi vadovautis paskirstytos kompetencijos modeliu, kurį

34/88

AM\1159886LT.docx

taikant ištekliai paskirstomi tarp daugelio tyrėjų ir mokslinių tyrimų institucijų. Kita problema yra ta, kad daugelyje ES šalių viešasis sektorius dar nepasiūlo pakankamai patrauklių sąlygų geriausiems tyrėjams. Dėl šių veiksnių Europa tampa palyginti nepatrauklia pasauliniu mastu konkuruojant dėl mokslinių talentų.

taikant ištekliai paskirstomi tarp daugelio tyrėjų ir mokslinių tyrimų institucijų. Kita problema yra ta, kad daugelyje ES šalių viešasis sektorius dar nepasiūlo pakankamai patrauklių sąlygų geriausiems tyrėjams. Dėl šių veiksnių Europa tampa palyginti nepatrauklia pasauliniu mastu konkuruojant dėl mokslinių talentų. ***Taigi programa „Europos horizontas“ turėtų būti kuriama siekiant toliau gerinti Europos pažangumą.***

Or. en

Pakeitimas 624

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Padėtis pasaulio mokslinių tyrimų srityje labai keičiasi ir dėl didėjančio besivystančių šalių, visų pirma Kinijos, kurios plečia mokslinę veiklą, skaičiaus, traukos centrų joje vis daugiau. Nors 2000 m. du trečdaliai pasaulio išlaidų moksliniams tyrimams ir technologinei plėtrai išleista ES ir JAV, iki 2013 m. ši dalis sumažėjo daugiau nei perpus.

Pakeitimas

Padėtis pasaulio mokslinių tyrimų srityje labai keičiasi ir dėl didėjančio besivystančių šalių, visų pirma Kinijos, kurios plečia mokslinę veiklą, skaičiaus, traukos centrų joje vis daugiau. Nors 2000 m. du trečdaliai pasaulio išlaidų moksliniams tyrimams ir technologinei plėtrai išleista ES ir JAV, iki 2013 m. ši dalis sumažėjo daugiau nei perpus.

2018 m. Europos inovacijų diegimo rezultatų suvestinė patvirtino, kad moksliniams tyrimams ir plėtrai skirtos viešosios išlaidos tebėra mažesnės nei 2010 m. ir todėl nepasiektas ilgalaikis tikslas 3 proc. BVP skirti mokslinių tyrimų ir plėtros veiklai.

Or. en

Pakeitimas 625

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 1 pastraipa

AM\1159886LT.docx

35/88

PE625.595v01-00

LT

EMTT remia **geriausiai** tyrėjus, skirdama jiems lankstų, ilgalaikį finansavimą, kad jie galėtų vykdyti novatoriškus didelio pelningumo ir kartu didelio rizikingumo mokslinius tyrimus. Ji veikia autonomiškai, vadovaujama nepriklausomos mokslo tarybos, kurią sudaro geriausios reputacijos bei tinkamos kompetencijos mokslininkai, inžinieriai ir mokslo specialistai, atstovaujantys įvairioms lyčių ir amžiaus grupėms. EMTT gali pritraukti daugiau talentų ir idėjų, negu būtų įmanoma pagal bet kurią nacionalinę sistemą, ir stiprina **kompetenciją taip, kad** tarpusavyje konkuruotų geriausi tyrėjai ir geriausios idėjos.

EMTT remia **talentingus** tyrėjus, skirdama jiems lankstų, ilgalaikį finansavimą, kad jie galėtų vykdyti novatoriškus didelio pelningumo ir kartu didelio rizikingumo mokslinius tyrimus. Ji veikia autonomiškai, vadovaujama nepriklausomos mokslo tarybos, **kurioje užtikrinama lyčių ir disciplinų pusiausvyra ir** kurią sudaro geriausios reputacijos bei tinkamos kompetencijos mokslininkai, inžinieriai ir mokslo specialistai, atstovaujantys įvairioms lyčių ir amžiaus grupėms. EMTT gali pritraukti daugiau talentų ir idėjų, negu būtų įmanoma pagal bet kurią nacionalinę sistemą, ir stiprina **visų sričių aukštos kokybės mokslinius tyrimus taip, kad siekdami visos žmonijos pažangos tarpusavyje konkuruotų ir bendradarbiautų** geriausi tyrėjai ir geriausios idėjos.

Or. en

Pakeitimas 626

Zdzisław Krasnodębski, Edward Czesak, Evžen Tošenovský

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 1 pastraipa

EMTT remia geriausiai tyrėjus, skirdama jiems lankstų, ilgalaikį finansavimą, kad jie galėtų vykdyti novatoriškus didelio pelningumo ir kartu didelio rizikingumo mokslinius tyrimus. Ji veikia autonomiškai, vadovaujama nepriklausomos mokslo tarybos, kurią sudaro geriausios reputacijos bei tinkamos kompetencijos mokslininkai, inžinieriai ir mokslo specialistai, atstovaujantys įvairioms lyčių ir amžiaus grupėms. EMTT gali pritraukti daugiau talentų ir idėjų, negu būtų įmanoma pagal bet kurią nacionalinę sistemą, ir stiprina kompetenciją taip, kad tarpusavyje konkuruotų geriausi tyrėjai ir geriausios

EMTT remia geriausiai tyrėjus, **ypatingą dėmesį skirdama jauniems tyrėjams**, skirdama jiems lankstų, ilgalaikį finansavimą, kad jie galėtų vykdyti novatoriškus didelio pelningumo ir kartu didelio rizikingumo mokslinius tyrimus. Ji veikia autonomiškai, vadovaujama nepriklausomos mokslo tarybos, kurią sudaro geriausios reputacijos bei tinkamos kompetencijos mokslininkai, inžinieriai ir mokslo specialistai, atstovaujantys įvairioms lyčių ir amžiaus grupėms. EMTT gali pritraukti daugiau talentų ir idėjų, negu būtų įmanoma pagal bet kurią nacionalinę sistemą, ir stiprina kompetenciją taip, kad

idėjos.

tarpusavyje konkuruotų geriausi tyrėjai ir geriausios idėjos.

Or. en

Pakeitimas 627

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

EMTT finansuojami mažai tirtų sričių moksliniai tyrimai **turi** nemažą tiesioginį poveikį pažangai mažai tirtose srityse ir **atveria** kelią naujiems ir dažnai netikėtiems moksliniams **ir technologiniams** rezultatams bei naujoms mokslinių tyrimų sritims. Savo ruožtu iš to **atsiranda** visiškai naujos idėjos, kurios skatina inovacijas ir verslo išradingumą, ir yra sprendžiami visuomenės uždaviniai. EMTT taip pat daro reikšmingą struktūrinį poveikį: ne tik tiesiogiai finansuoja tyrėjus ir veiksmus, bet ir kelia Europos mokslinių tyrimų sistemos kokybę. EMTT finansuojamų projektų ir tyrėjų tikslas įkvepiantis – atlikti mažai tirtų sričių mokslinius tyrimus Europoje, didinti jos žinomumą, paversti Europą patrauklesne darbo vieta ir bendradarbiavimo partnere geriausiems pasaulio tyrėjams. Prestižas, susijęs su EMTT dotacijų gavėju priėmimu, didina konkurenciją tarp Europos universitetų ir kitų mokslinių tyrimų organizacijų, kas pasiūlys patraukliausias sąlygas geriausiems tyrėjams, ir ji gali netiesiogiai padėti toms organizacijoms įvertinti savo stipriąsias ir silpnąsias puses bei imtis reformų.

Pakeitimas

EMTT finansuojami mažai tirtų sričių moksliniai tyrimai **turėtų daryti** nemažą tiesioginį poveikį pažangai mažai tirtose srityse ir **atverti** kelią naujiems ir dažnai netikėtiems moksliniams, **technologiniams ir visuomeniniams** rezultatams bei naujoms mokslinių tyrimų sritims. Savo ruožtu iš to **gali atsirasti** visiškai naujos idėjos, kurios skatina inovacijas ir verslo išradingumą, ir yra sprendžiami visuomenės uždaviniai. EMTT taip pat daro reikšmingą struktūrinį poveikį: ne tik tiesiogiai finansuoja tyrėjus ir veiksmus, bet ir kelia Europos mokslinių tyrimų sistemos kokybę. EMTT finansuojamų projektų ir tyrėjų tikslas įkvepiantis – atlikti mažai tirtų sričių mokslinius tyrimus Europoje, didinti jos žinomumą, paversti Europą patrauklesne darbo vieta ir bendradarbiavimo partnere geriausiems pasaulio tyrėjams. Prestižas, susijęs su EMTT dotacijų gavėju priėmimu, didina konkurenciją tarp Europos universitetų ir kitų mokslinių tyrimų organizacijų, kas pasiūlys patraukliausias sąlygas geriausiems tyrėjams, ir ji gali netiesiogiai padėti toms organizacijoms įvertinti savo stipriąsias ir silpnąsias puses bei imtis reformų.

Or. en

Pagrindimas

Jokiū būdu nereikėtų pamiršti aukštos kokybės pažangių mokslinių tyrimų socialinių ir humanitarinių mokslų srityje.

Pakeitimas 628

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Per 10 metų nuo EMTT įsteigimo skirtumai tarp JAV ir ES šalių veiklos rezultatų mokslinių tyrimų srityje sumažėjo. EMTT finansuoja santykinai nedidelę visų Europos mokslinių tyrimų procentinę dalį, tačiau jos pasiektas mokslinis poveikis neproporcingai didelis. EMTT remiami mokslinių tyrimų darbai yra vidutiniškai cituojami panašiu mastu kaip ir prestižiškiausių pasaulio universitetų vykdomų mokslinių tyrimų darbai. Palyginti su pasaulio didžiausiais mokslinių tyrimų finansuotojais, EMTT mokslinių tyrimų srityje yra **labai** rezultatyvi. EMTT finansuoja daug mažai tirtų sričių, įskaitant sparčiai besirandančias naujas sritis, mokslinių tyrimų, kurie buvo cituojami daugiausiai. **Nors EMTT finansavimas yra orientuotas į mažai tirtų sričių mokslinius tyrimus, jis padėjo užregistruoti daug patentų.**

Pakeitimas

EMTT finansuoja santykinai nedidelę visų Europos mokslinių tyrimų procentinę dalį, tačiau jos pasiektas mokslinis poveikis neproporcingai didelis. EMTT remiami mokslinių tyrimų darbai yra vidutiniškai cituojami panašiu mastu kaip ir prestižiškiausių pasaulio universitetų vykdomų mokslinių tyrimų darbai. Palyginti su pasaulio didžiausiais mokslinių tyrimų finansuotojais, EMTT mokslinių tyrimų srityje yra **tiesiogiai** rezultatyvi, **o kartais net rezultatyvesnė.** EMTT finansuoja daug mažai tirtų sričių, įskaitant sparčiai besirandančias naujas sritis, mokslinių tyrimų, kurie buvo cituojami daugiausiai.

Or. en

Pagrindimas

Dėl riboto EMTT gavėjų skaičiaus, palyginti su visų tyrėjų skaičiumi, teigti, kad įsteigus EMTT buvo padarytas sisteminis poveikis ir skirtumai tarp JAV ir ES šalių veiklos rezultatų mokslinių tyrimų srityje sumažėjo, atvirai kalbant, atrodo nerealistiška.

Pakeitimas 629

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 6 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Yra neginčijamų įrodymų, kad EMTT per
PE625.595v01-00

Pakeitimas

Yra neginčijamų įrodymų, kad EMTT per

38/88

AM\1159886LT.docx

kvietimus teikti pasiūlymus pritraukia ir finansuoja pažangius tyrėjus, o įgyvendinant EMTT veiksmus visame pasaulyje naujose srityse gaunama daug reikšmingiausių ir didelį poveikį darančių mokslinių tyrimų rezultatų, kurie skatina proveržį ir didelę pažangą. EMTT dotacijų **gavėjų darbas taip pat yra tarpdalykinis, todėl EMTT dotacijų** gavėjai bendradarbiauja tarptautiniu mastu ir atvirai skelbia savo rezultatus visose mokslinių tyrimų srityse, įskaitant socialinius ir humanitarinius mokslus.

kvietimus teikti pasiūlymus pritraukia ir finansuoja pažangius tyrėjus **ir kad** įgyvendinant EMTT veiksmus visame pasaulyje naujose srityse gaunama daug reikšmingiausių ir didelį poveikį darančių mokslinių tyrimų rezultatų, kurie skatina proveržį ir didelę pažangą. EMTT dotacijų gavėjai bendradarbiauja tarptautiniu mastu ir atvirai skelbia savo rezultatus visose mokslinių tyrimų srityse, įskaitant socialinius ir humanitarinius mokslus. **Tikimasi, kad EMT dotacijų gavėjų darbas taip pat taps vis labiau tarpdisciplininis.**

Or. en

Pagrindimas

Tarpdiscipliniškumas yra plataus užmojo ir pastangų vertas tikslas, tačiau jis dar toli gražu nepasiektas.

Pakeitimas 630

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.1 papunkčio 7 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Taip pat **jau** yra duomenų, kad dėl stipraus poveikio reitingams atsiranda ilgalaikis poveikis EMTT dotacijų gavėjų karjerai, aukštos kvalifikacijos mokslo **daktarų tobulėjimui ir doktorantų rengimui**, Europos mokslinių tyrimų matomumo visame pasaulyje ir prestižo augimui bei nacionalinėms mokslinių tyrimų sistemoms. Šis poveikis ypač vertingas taikant ES paskirstytos kompetencijos modelį, nes EMTT finansavimo gavimas gali būti laikomas **kur kas tikslesniu** mokslinių tyrimų kokybės rodikliu nei **pripažinimas pagal institucijų statusą ir gali jį pakeisti**. Tai suteikia galimybę ambicingiems asmenims, institucijoms, regionams ir šalims imtis iniciatyvos ir didinti mokslinių tyrimų matomumą srityse, kuriose jie yra ypač stiprūs.

AM\1159886LT.docx

Pakeitimas

Taip pat yra duomenų, kad dėl stipraus poveikio reitingams atsiranda ilgalaikis poveikis EMTT dotacijų gavėjų karjerai, aukštos kvalifikacijos **tyrėjų ir mokslo daktaro laipsnį turinčių asmenų mokymui**, Europos mokslinių tyrimų matomumo visame pasaulyje ir prestižo augimui bei nacionalinėms mokslinių tyrimų sistemoms. Šis poveikis ypač vertingas taikant ES paskirstytos kompetencijos modelį, nes EMTT finansavimo gavimas gali būti laikomas **patikimu ir paprastesniu** mokslinių tyrimų kokybės rodikliu nei **kiti dabar naudojami rodikliai**. Tai suteikia galimybę ambicingiems asmenims, institucijoms, regionams ir šalims imtis iniciatyvos ir didinti mokslinių tyrimų matomumą srityse, kuriose jie yra ypač stiprūs.

39/88

PE625.595v01-00

LT

Pagrindimas

Turėtumėm parengti plačiau priimamą ir labiau europietišką mokslinių tyrimų profilių apibrėžtį (<https://euraxess.ec.europa.eu/europe/career-development/training-researchers/research-profiles-descriptors>)

Siūlomas EMTT dotacijos laimėjimu grindžiamas rodiklis bet koku atveju bus institucijų „statuso“ rodiklis. Todėl siūlome pakeisti atitinkamą sakinį.

Pakeitimas 631

Ashley Fox, Anthea McIntyre, Evžen Tošenovský, Hans-Olaf Henkel

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį ir ekonominį poveikį darantys rezultatai; ir EMTT brėš aiškia ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu, Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų pažangiausių tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. Mokslo pažangumas yra vienintelis kriterijus, pagal kurį teikiamos EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų.

Pakeitimas

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį ir ekonominį poveikį darantys rezultatai; ir EMTT brėš aiškia ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu. Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų pažangiausių tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. Mokslo pažangumas yra vienintelis kriterijus, pagal kurį teikiamos EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų. ***Turėtų būti sudarytas pagrindinių ir taikomųjų mokslinių tyrimų ir plėtros pagrindas siekiant užtikrinti veiksmingą ir spartų naujų atradimų pritaikymą kuriant dabartines tikrąsias technologijas ir komercinius produktus.***

Pakeitimas 632**Rosa D'Amato, Dario Tamburrano****Pasiūlymas dėl sprendimo****I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 1 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį ir ekonominį poveikį darantys rezultatai; ir EMTT brėš aiškią ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu, Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų **pažangiausių** tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. Mokslo **pažangumas** yra vienintelis kriterijus, **pagal kurį teikiamos** EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų.

Pakeitimas

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį, **ekologinį** ir ekonominį poveikį darantys rezultatai ir EMTT brėš aiškią ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu. Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų **labai talentingų** tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. **Aukštos kokybės moksliniai tyrimai, galintys padaryti didžiausią tikėtiną poveikį** mokslo **pažangai** yra vienintelis kriterijus, **kuriuo remiantis suteikiamos** EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų.

Or. en

Pagrindimas

Sakinys, prasidedantis fraze „Mokslo pažangumas yra vienintelis kriterijus...“, ne tik ir vėl pabrėžia pažangumo koncepciją, kuri, kaip ne kartą minėta anksčiau, negali būti pamatuota (o kokybė gali) ir todėl negali būti laikoma kriterijumi, bet ir prieštarauja tam, kas teigiama (pačia plačiausia reikšme) kitose EMTT dalies pastraipose ir taip pat pirmoje šios pastraipos dalyje. Todėl siūlome pakeisti atitinkamą sakinį.

Pakeitimas 633

Patrizia Toia

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį **ir ekonominį** poveikį darantys rezultatai; ir EMTT brėš aiškia ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu, Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų pažangiausių tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. Mokslo pažangumas yra vienintelis kriterijus, pagal kurį teikiamos EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų.

Pakeitimas

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį, **ekonominį ir aplinkosaugos** poveikį darantys rezultatai; ir EMTT brėš aiškia ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu, Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų pažangiausių tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. Mokslo pažangumas yra vienintelis kriterijus, pagal kurį teikiamos EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų.

Or. it

Pagrindimas

Turi būti atsižvelgiama į aplinkosaugos aspektą: 25% „Europos horizonto“ turėtų būti skirti aplinkosaugai

Pakeitimas 634

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama

Pakeitimas

Tikimasi, kad EMTT finansuojamais moksliniais tyrimais bus skatinama

pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį ir *ekonominį* poveikį darantys rezultatai; ir EMTT brėš aiškia ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu, Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų pažangiausių tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. Mokslo pažangumas yra vienintelis kriterijus, pagal kurį teikiamos EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų.

pažanga mažai tirtose srityse: bus leidžiamos aukščiausios kokybės mokslinės publikacijos ir pasiekti didelį galimą visuomeninį, *ekonominį* poveikį ir poveikį *klimatui* darantys rezultatai; ir EMTT brėš aiškia ir įkvepiančią kryptį mažai tirtų sričių moksliniams tyrimams ES, Europoje ir tarptautiniu mastu, Kad ES taptų patrauklesne aplinka geriausiems pasaulio mokslininkams, EMTT sieks apčiuopiamai padidinti ES dalį tarp 1 proc. pasaulio dažniausiai cituojamų publikacijų ir iš esmės padidinti jos finansuojamų pažangiausių tyrėjų ne iš Europos skaičių. EMTT finansavimas teikiamas pagal toliau išvardytus nusistovėjusius principus. Mokslo pažangumas yra vienintelis kriterijus, pagal kurį teikiamos EMTT dotacijos. EMTT veikia pagal principą „iš apačios į viršų“ be iš anksto nustatytų prioritetų.

Or. en

Pakeitimas 635

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francesc Gambús, Marisa Matias

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– *parama pradedantiems tyrėjams, turintiems pažangių idėjų*, kad jie galėtų *tapti nepriklausomi, stiprindami savo mokslinių tyrimų grupę arba programą*;

Pakeitimas

– *tvirtesnių priemonių suteikimas karjerą pradedantiems ir ją įpusėjusiems tyrėjams*, kad jie galėtų *plėsti ar konsoliduoti savo tyrimo grupę ir metmenis ir šitaip stiprinti savo perėjimą prie nepriklausomumo pačiu produktyviausiu savo karjeros etapu*;

Or. en

Pakeitimas 636

Zdzisław Krasnodębski, Edward Czesak

Pasiūlymas dėl sprendimo

AM\1159886LT.docx

43/88

PE625.595v01-00

LT

I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– parama pradedantiesiems tyrėjams, turintiems pažangių idėjų, kad jie galėtų tapti nepriklausomi, stiprindami savo mokslinių tyrimų grupę arba programą;

Pakeitimas

– parama pradedantiesiems *ir jauniems* tyrėjams, turintiems pažangių idėjų, kad jie galėtų tapti nepriklausomi, stiprindami savo mokslinių tyrimų grupę arba programą, *įskaitant perėjimo nuo MSCV prie EMTT veiklą (etapas iki EMTT)*;

Or. en

Pakeitimas 637

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– parama pradedantiesiems tyrėjams, turintiems pažangių idėjų, kad jie galėtų tapti nepriklausomi, stiprindami savo mokslinių tyrimų grupę arba programą;

Pakeitimas

– parama pradedantiesiems tyrėjams, turintiems pažangių idėjų *bet kurioje mokslinių tyrimų, tiek pagrindinių, tiek taikomųjų, srityje*, kad jie galėtų tapti nepriklausomi, stiprindami savo mokslinių tyrimų grupę arba programą;

Or. en

Pakeitimas 638

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.2 punkto 1.2.1 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– parama *pradedantiesiems* tyrėjams, turintiems pažangių idėjų, kad jie galėtų tapti nepriklausomi, stiprindami savo mokslinių tyrimų grupę arba programą;

Pakeitimas

– parama *pripažintiems* tyrėjams, turintiems pažangių idėjų, kad jie galėtų tapti nepriklausomi, stiprindami savo mokslinių tyrimų grupę arba programą;

Or. en

Pagrindimas

<https://euraxess.ec.europa.eu/europe/career-development/training-researchers/research-profiles-descriptors>

Pakeitimas 639

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.1 papunkčio 2 pastraipos 1 punkto 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– atsižvelgdama į mokslo galimybes ir Europos mokslo poreikius, nustatys bendrą EMTT mokslinę strategiją;

Pakeitimas

– atsižvelgdama į mokslo galimybes ir Europos mokslo poreikius, nustatys bendrą EMTT mokslinę strategiją, **derančią su „Europos horizonto“ strateginiu planavimu;**

Or. en

Pagrindimas

Jeigu tai yra bendrosios programos dalis, taip ir turi būti, nes kitaip ji turėtų tapti visiškai nepriklausoma programa, kuriai būtų skiriami kiti finansiniai ištekliai ir kuri būtų grindžiama kitokia teisėkūros iniciatyva.

Pakeitimas 640

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3.1 papunkčio 2 pastraipos 2 punkto 3 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– užtikrins, kad EMTT dotacijos būtų įgyvendinamos pagal paprastas, skaidrias procedūras, kurias taikant daugiausia dėmesio būtų skiriama **kompetencijai**, skatinama iniciatyva, o lankstumas derinamas su atskaitomybe, nuolat vykdam veiklos ir įgyvendinimo kokybės stebėseną;

Pakeitimas

– užtikrins, kad EMTT dotacijos būtų įgyvendinamos pagal paprastas, skaidrias procedūras, kurias taikant daugiausia dėmesio būtų skiriama **aukštai mokslinei kokybei**, skatinama iniciatyva, o lankstumas derinamas su atskaitomybe, nuolat vykdam veiklos ir įgyvendinimo kokybės stebėseną;

Or. en

Pakeitimas 641

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.1 papunkčio 2 pastraipos 2 punkto 4 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– peržiūrės ir vertins EMTT pasiekimus bei EMTT finansuojamų mokslinių tyrimų kokybę ir poveikį, teiks rekomendacijas dėl taisomųjų ar būsimų veiksmų;

Pakeitimas

– peržiūrės ir vertins EMTT pasiekimus bei EMTT finansuojamų mokslinių tyrimų kokybę ir poveikį, teiks rekomendacijas dėl taisomųjų ar būsimų veiksmų; ***įskaitant reikalavimą, kad pasiūlymai, teikiami, kai programa pasiekia mažiau negu 50 proc. jos su klimatu susijusių išlaidų tikslo, kaip reikalaujama [Reglamento dėl bendrosios programos steigimo] 6 straipsnio b punkte (naujas), klimato požiūriu būtų tinkami;***

Or. en

Pakeitimas 642

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.1 papunkčio 2 pastraipos 2 punkto 4 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– ***peržiūrės ir vertins EMTT pasiekimus*** bei EMTT finansuojamų mokslinių tyrimų ***kokybę ir poveikį, teiks*** rekomendacijas dėl taisomųjų ar būsimų veiksmų;

Pakeitimas

– ***reguliariai atliks išorinius EMTT pasiekimų*** bei EMTT finansuojamų mokslinių tyrimų ***kokybės ir poveikio peržiūrą ir vertinimą, taip pat atitinkamai rengs*** rekomendacijas ***ir gaires*** dėl taisomųjų ar būsimų veiksmų;

Or. en

Pagrindimas

Kaip paaiškinta anksčiau, EMTT veiklos rezultatų peržiūros ir vertinimo negalima patikėti jai pačiai. Tai pagrindinis geros administracinės praktikos principas

Pakeitimas 643

Marisa Matias, Soledad Cabezón Ruiz, Neoklis Sylikiotis, Lola Sánchez Caldentey

PE625.595v01-00

46/88

AM\1159886LT.docx

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.1 papunkčio 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kadencijos metu EMTT pirmininko gyvenamoji vieta bus Briuselyje ir ***didžiąją dalį savo darbo laiko***¹²***jis skirs*** EMTT reikalams. Jam skiriamo atlyginimo dydis atitiks Komisijos aukščiausio lygio vadovų atlyginimo dydį, o tikslinė įgyvendinimo struktūra jam teiks reikiamą paramą, kad jis galėtų vykdyti savo funkcijas.

Pakeitimas

Kadencijos metu EMTT pirmininko gyvenamoji vieta bus Briuselyje ir ***visą savo laiką jis turėtų skirti*** EMTT reikalams. Jam skiriamo atlyginimo dydis atitiks Komisijos aukščiausio lygio vadovų atlyginimo dydį, o tikslinė įgyvendinimo struktūra jam teiks reikiamą paramą, kad jis galėtų vykdyti savo funkcijas.

Jis turi susilaikyti nuo atstovavimo tarybos lygmeniu bet kokiai viešajai ar privačiąjai institucijai ir nuo dalyvavimo veikloje, dėl kurios gali kilti interesų konfliktas su jo, kaip EMTT pirmininko, pareigomis.

¹² *Iš esmės ne mažiau kaip 80 proc..*

Or. en

Pakeitimas 644

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tikslinė įgyvendinimo struktūra bus atsakinga už visus programos administracinio įgyvendinimo ir vykdymo aspektus, kaip numatyta EMTT darbo programoje. Ji visų pirma vykdys vertinimo procedūras, tarpusavio vertinimą ir atrankos procesą, vadovaudamasi Mokslo tarybos nustatyta strategija, ir užtikrins finansinį ir mokslinį dotacijų valdymą. Tikslinė įgyvendinimo struktūra padės Mokslo tarybai atlikti ***visas*** pirmiau nurodytas užduotis, įskaitant ***mokslinės strategijos rengimą, veiklos stebėseną, EMTT veiklos rezultatų peržiūrą ir vertinimą***, informavimo ir komunikacijos

Pakeitimas

Tikslinė įgyvendinimo struktūra bus atsakinga už visus programos administracinio įgyvendinimo ir vykdymo aspektus, kaip numatyta EMTT darbo programoje. Ji visų pirma vykdys vertinimo procedūras, tarpusavio vertinimą ir atrankos procesą, vadovaudamasi Mokslo tarybos nustatyta strategija, ir užtikrins finansinį ir mokslinį dotacijų valdymą. Tikslinė įgyvendinimo struktūra padės Mokslo tarybai atlikti pirmiau nurodytas užduotis, įskaitant veiklos stebėseną, informavimo ir komunikacijos veiklą, suteiks prieigą prie jos turimų reikiamų dokumentų bei duomenų ir nuolat

veiklą, suteiks prieigą prie jos turimų reikiamų dokumentų bei duomenų ir nuolat informuos Mokslo tarybą apie savo veiklą;

informuos Mokslo tarybą apie savo veiklą;

Or. en

Pagrindimas

Tikslinės įgyvendinimo struktūros įtraukimas į EMTT mokslinės strategijos rengimą atrodo visiškai netinkamas. Be to, kaip jau teigta anksčiau, ECR veiklos rezultatų peržiūra ir vertinimas turėtų būti patikimi išoriniam organui.

Pakeitimas 645 **Evžen Tošenovský**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.3 papunkčio 1 pastraipos 2 įtrauka**

Komisijos siūlomas tekstas

– **užtikrins** tikslinės įgyvendinimo struktūros tęstinumą ir užduočių bei pareigų **delegavimą** jai, atsižvelgdama į Mokslo tarybos nuomonę;

Pakeitimas

– **stebės** tikslinės įgyvendinimo struktūros tęstinumą ir **užtikrins** užduočių bei pareigų **pavedimą** jai, atsižvelgdama į Mokslo tarybos nuomonę;

Or. en

Pakeitimas 646 **Rosa D'Amato, Dario Tamburrano**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.3 papunkčio 1 pastraipos 5 įtrauka**

Komisijos siūlomas tekstas

– užtikrins, kad būtų laiku priimta darbo programa, pozicijos dėl įgyvendinimo metodikos ir būtinos įgyvendinimo taisyklės, įskaitant EMTT paraiškų pateikimo taisykles ir EMTT pavyzdinį susitarimą dėl dotacijos, atsižvelgdama į Mokslo tarybos pozicijas;

Pakeitimas

– užtikrins, kad būtų laiku priimta darbo programa, pozicijos dėl įgyvendinimo metodikos ir būtinos įgyvendinimo taisyklės, įskaitant EMTT paraiškų pateikimo taisykles ir EMTT pavyzdinį susitarimą dėl dotacijos, atsižvelgdama į Mokslo tarybos pozicijas **ir į programos „Europos horizontas“ strateginį planą;**

Or. en

Pakeitimas 647

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.3 papunkčio 1 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– būdama atsakinga už visapusi bendrosios mokslinių tyrimų programos įgyvendinimą, stebės tikslinės įgyvendinimo struktūros darbą.

Pakeitimas

– būdama atsakinga už visapusi bendrosios mokslinių tyrimų programos įgyvendinimą, stebės tikslinės įgyvendinimo struktūros darbą, ***tai pat veiklos rezultatus, susijusius su indėliu siekiant 50 proc. klimatui skirtų išlaidų tikslo, laikantis [Reglamento dėl bendrosios programos nustatymo] 6b straipsnio (naujas)***

Or. en

Pakeitimas 648

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 1 punkto 1.3 punkto 1.3.3 papunkčio 1 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– būdama atsakinga už visapusi bendrosios mokslinių tyrimų programos įgyvendinimą, stebės tikslinės įgyvendinimo struktūros darbą.

Pakeitimas

– būdama atsakinga už visapusi bendrosios mokslinių tyrimų programos įgyvendinimą, stebės ***Mokslo tarybos veiklą ir*** tikslinės įgyvendinimo struktūros darbą.

Or. en

Pakeitimas 649

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Europai reikia aukštos kvalifikacijos *atsparios žmogiškojo kapitalo bazės* mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje, *kuri* galėtų lengvai prisitaikyti prie ateities iššūkių, pvz., didelių demografinių pokyčių Europoje, ir rasti jiems tvarius sprendimus. Siekdami užtikrinti *kompetenciją*, tyrėjai turi būti judūs, bendradarbiauti ir skleisti žinias po įvairias šalis, sektorius ir disciplinas, įgyti tinkamą žinių ir įgūdžių derinį, kad galėtų imtis *visuomenė* uždavinių ir prisidėti prie inovacijų.

Europai reikia *kiekybiškai nemenko* aukštos kvalifikacijos *atsparių žmogiškųjų išteklių* mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje, *kurie* galėtų lengvai prisitaikyti prie *dabartinių ir* ateities *visuomenės* iššūkių, pvz., didelių demografinių pokyčių Europoje, ir rasti jiems tvarius sprendimus, *rezervo*. Siekdami užtikrinti *aukščiausią kokybę*, tyrėjai turi būti judūs, bendradarbiauti ir skleisti žinias po įvairias šalis, sektorius ir disciplinas, įgyti tinkamą žinių ir įgūdžių derinį, kad galėtų imtis *visuomenės* uždavinių ir prisidėti prie inovacijų.

Or. en

Pakeitimas 650 **Gunnar Hökmark**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 2 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Europai reikia aukštos kvalifikacijos atsparios žmogiškojo kapitalo bazės mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje, kuri galėtų lengvai prisitaikyti prie ateities iššūkių, pvz., didelių demografinių pokyčių Europoje, ir rasti jiems tvarius sprendimus. Siekdami užtikrinti kompetenciją, tyrėjai turi būti judūs, bendradarbiauti ir skleisti žinias po įvairias šalis, sektorius ir disciplinas, įgyti tinkamą žinių ir įgūdžių derinį, kad galėtų imtis visuomenė uždavinių ir prisidėti prie inovacijų.

Pakeitimas

Europai reikia aukštos kvalifikacijos atsparios žmogiškojo kapitalo bazės mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje, kuri galėtų lengvai prisitaikyti prie ateities iššūkių, pvz., didelių demografinių pokyčių Europoje, ir rasti jiems tvarius sprendimus. Siekdami užtikrinti kompetenciją, tyrėjai turi būti judūs, *galėti naudotis aukščiausios kokybės infrastruktūra*, bendradarbiauti ir skleisti žinias po įvairias šalis, sektorius ir disciplinas, įgyti tinkamą žinių ir įgūdžių derinį, kad galėtų imtis visuomenė uždavinių ir prisidėti prie inovacijų.

Or. en

Pakeitimas 651 **Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Soledad Cabezón Ruiz, Lola Sánchez Caldentey**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 1 pastraipos 1 pastraipa (nauja)**

PE625.595v01-00

50/88

AM\1159886LT.docx

Judumo programomis bus užtikrintos veiksmingos lygios vyrų ir moterų galimybės ir šios programos apims konkrečias priemones moterų tyrėjų judumo kliūtims šalinti

Or. en

Pakeitimas 652

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Jerzy Buzek, Algirdas Saudargas, Janusz Lewandowski

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo labiau stengtis skatinti **jaunas moteris ir vyrus** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, pritraukti tyrėjus iš trečiųjų šalių, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. Be to, siekiant plačiau skleisti kompetenciją, visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo labiau stengtis skatinti **daugiau jaunų moterų ir vyrų** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, pritraukti tyrėjus iš trečiųjų šalių, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. ***Norint pasiekti šį tikslą, dėmesį reikėtų skirti schemoms, kuriomis palengvinamas šeimos ir darbo gyvenimo pusiausvyros užtikrinimas, įskaitant daugiau lankstumo abiejų lyčių tyrėjams, kad būtų palengvintas darbo ir šeimos gyvenimo suderinimas. Visiškos lyčių lygybės visuose sektoriuose, įskaitant mokslo, technologijų ir inovacijų sektorius, garantavimas yra esminė pasaulinės ekonomikos plėtros sąlyga.*** Be to, siekiant ***užtikrinti sinergiją ir*** plačiau skleisti

kompetencija, *pagal programą „Marie Skłodowskos-Curie veiksmi“ paskelbti konkursai toliau bus ženklinti pažangumo ženklo etikete*; visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas, *taip pat sumažinti skirtingų ES valstybių narių mokslo darbuotojų, dalyvaujančių ES mokslinių tyrimų ir inovacijų bendrųjų programų projektuose, atlyginimo skirtumą*. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

Or. en

Pakeitimas 653

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo labiau stengtis skatinti **jaunas moteris ir vyrus** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, pritraukti tyrėjus iš trečiųjų šalių, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. Be to, siekiant plačiau skleisti kompetenciją, visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės

PE625.595v01-00

Pakeitimas

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo labiau stengtis skatinti **daugiau jaunų moterų ir vyrų** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, pritraukti tyrėjus iš trečiųjų šalių, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. **Siekiant šio tikslo, reikėtų skirti dėmesį schemoms, kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos šeimoms ir darbo gyvenimo pusiausvyrai. Visiškos lyčių lygybės visuose sektoriuose, įskaitant mokslo, technologijų ir inovacijų**

plėtos fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

sektorius, garantavimas yra esminė pasaulinės ekonomikos plėtos sąlyga. Be to, siekiant plačiau skleisti kompetenciją, visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės plėtos fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

Or. en

Pakeitimas 654

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo **labiau stengtis** skatinti **jaunas moteris ir vyrus** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, pritraukti tyrėjus iš trečiųjų šalių, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. Be to, siekiant plačiau skleisti kompetenciją, visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės plėtos fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

Pakeitimas

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo **padidinti savo pastangas siekiant** skatinti **daugiau jaunų moterų ir vyrų** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, pritraukti tyrėjus iš trečiųjų šalių, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. Be to, siekiant plačiau skleisti kompetenciją **ir dalyvauti kokybiškose mokslinių tyrimų ir inovacijų programose bei veikloje**, visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės plėtos fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

Pakeitimas 655**Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Lola Sánchez Caldentey****Pasiūlymas dėl sprendimo****I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 2 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo labiau stengtis skatinti **jaunas moteris ir vyrus** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, **pritraukti tyrėjus iš trečiųjų šalių**, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. Be to, siekiant plačiau skleisti kompetenciją, visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

Pakeitimas

Europa yra turi didelį mokslinį potencialą – 1,8 mln. tyrėjų dirba tūkstančiuose universitetų, mokslinių tyrimų centrų ir pasaulyje pirmaujančiose įmonėse. Tačiau numatoma, kad iki 2027 m. ES turės parengti ir įdarbinti bent 1 mln. naujų tyrėjų, kad pasiektų užsibrėžiamus tikslus, susijusius su didesnėmis investicijomis į mokslinius tyrimus ir inovacijas. Šis poreikis ypač stipriai jaučiamas neakademiniame sektoriuje. ES privalo labiau stengtis skatinti **daugiau jaunų moterų ir vyrų** siekti karjeros mokslinių tyrimų srityje, išlaikyti savo pačios tyrėjus ir susigrąžinti į Europą kitose šalyse dirbančius Europos tyrėjus. Be to, siekiant plačiau skleisti kompetenciją, visoje Europos mokslinių tyrimų erdvėje (EMTE) būtina dar labiau gerinti tyrėjų darbo sąlygas. Šiuo požiūriu reikia stipresnių ryšių, ypač su Europos švietimo erdve (EŠE), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF) ir Europos socialiniu fondu (ESF+).

Or. en

Pakeitimas 656**Gunnar Hökmark****Pasiūlymas dėl sprendimo****I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 4 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Igyvendinant programą „Marie Skłodowskos-Curie veiksmi“ (MSCV)

PE625.595v01-00

Pakeitimas

Igyvendinant programą „Marie Skłodowskos-Curie veiksmi“ (MSCV)

AM\1159886LT.docx

54/88

dėmesys skiriamas pažangiems moksliniams tyrimams, kurie vykdomi tik pagal principą „iš apačios į viršų“; pagal ją galima vykdyti bet kokios srities mokslinius tyrimus ir inovacijas nuo fundamentinių mokslinių tyrimų iki įsisavinimo rinkoje ir inovacijų paslaugų. Ji apima ir mokslinių tyrimų sritis, kurioms taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo (Euratomas). ***Jei kultų konkretus poreikis ir atsirastų papildomų finansavimo šaltinių, pagal programą galima imtis tam tikros veiklos, susijusios su specialiais uždaviniais (įskaitant nustatytas misijas), konkrečių tipų mokslinių tyrimų ir inovacijų institucijomis arba geografinėmis vietovėmis, siekiant tenkinti kintančius Europos reikalavimus įgūdžių, mokslinių tyrimų mokymo, karjeros plėtojimo ir dalijimosi žiniomis srityse.***

dėmesys skiriamas pažangiems moksliniams tyrimams, kurie vykdomi tik pagal principą „iš apačios į viršų“; pagal ją galima vykdyti bet kokios srities mokslinius tyrimus ir inovacijas nuo fundamentinių mokslinių tyrimų iki įsisavinimo rinkoje ir inovacijų paslaugų. Ji apima ir mokslinių tyrimų sritis, kurioms taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo (Euratomas). ***Šiuo tikslu naudojami turimi papildomi finansavimo šaltiniai.***

Or. en

Pakeitimas 657

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Įgyvendinant programą „Marie Skłodowskos-Curie veiksmi“ (MSCV) dėmesys skiriamas ***pažangiems moksliniams tyrimams, kurie vykdomi tik pagal principą „iš apačios į viršų“; pagal ją galima vykdyti bet kokios srities mokslinius tyrimus ir inovacijas*** nuo fundamentinių mokslinių tyrimų iki įsisavinimo rinkoje ir inovacijų paslaugų. Ji apima ir mokslinių tyrimų sritis, kurioms taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo (Euratomas). Jei kultų konkretus poreikis ir atsirastų papildomų finansavimo šaltinių, pagal programą galima imtis tam tikros veiklos, susijusios

AM\1159886LT.docx

Pakeitimas

Įgyvendinant programą „Marie Skłodowskos-Curie veiksmi“ (MSCV) dėmesys skiriamas ***kokybiškiems, pagal principą „iš apačios į viršų“ vykdomiems moksliniams tyrimams, apimantiems visas sritis***, nuo fundamentinių mokslinių tyrimų iki įsisavinimo rinkoje ir inovacijų paslaugų. Ji apima ir mokslinių tyrimų sritis, kurioms taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo (Euratomas). Jei kultų konkretus poreikis ir atsirastų papildomų finansavimo šaltinių, pagal programą galima imtis tam tikros veiklos, susijusios su specialiais uždaviniais (įskaitant nustatytas misijas),

55/88

PE625.595v01-00

su specialiais uždaviniais (įskaitant nustatytas misijas), konkrečių tipų mokslinių tyrimų ir inovacijų institucijomis arba geografinėmis vietovėmis, siekiant tenkinti kintančius Europos reikalavimus įgūdžių, mokslinių tyrimų mokymo, karjeros plėtojimo ir dalijimosi žiniomis srityse.

konkrečių tipų mokslinių tyrimų ir inovacijų institucijomis arba geografinėmis vietovėmis, siekiant tenkinti kintančius Europos reikalavimus įgūdžių, mokslinių tyrimų mokymo, karjeros plėtojimo ir dalijimosi žiniomis srityse.

Or. en

Pakeitimas 658

Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Soledad Cabezón Ruiz, Lola Sánchez Caldentey

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio ketvirtos pastraipos pirma pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagrindine veikla suteikiamas pažangus ir novatoriškas mokymas pradedantiesiems mokslo darbuotojams, turintiems aukštesnį nei bakalauro laipsnio išsilavinimą, įgyvendinant tarpdisciplininius projektus ar doktorantūros studijų programas, kuriais sudaromos sąlygos tyrėjams plėtoti savo mokslinių tyrimų programas ir kuriuose dalyvauja universitetai, mokslinių tyrimų institucijos, įmonės, MVĮ ir kiti socialiniai ir ekonominiai veikėjai iš skirtingų valstybių. Taip bus plėtojamos ir gerinamos jaunų aukštesnį nei bakalauro laipsnio išsilavinimą turinčių mokslininkų tyrėjų karjeros galimybės viešajame ir privačiajame sektoriuose.

Or. en

Pakeitimas 659

Gunnar Hökmark

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

MSCV yra pagrindinė ES lygmens priemonė, skirta tyrėjams pritraukti į Europą iš trečiųjų šalių – tuo ji labai padeda vykdyti pasaulinį bendradarbiavimą mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje. Esama įrodymų, kad MSCV ne tik daro teigiamą poveikį asmenims, organizacijoms ir sisteminiu lygmeniu, bet ir duoda proveržį skatinančius didelio poveikio mokslinių tyrimų rezultatus, o kartu reikšmingai prisideda prie visuomeninių ir strateginių uždavinių įgyvendinimo. Kaip rodo Nobelio premijos laureatų, kurie pirmiau buvo MSCV stipendininkai arba darbo vadovai, skaičius, ilgalaikės investicijos į žmones atsiperka.

MSCV yra pagrindinė ES lygmens priemonė, skirta tyrėjams pritraukti į Europą iš trečiųjų šalių – tuo ji labai padeda ***didinti Europos mokslinį ir ekonominį konkurencingumą ir*** vykdyti pasaulinį bendradarbiavimą mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje. Esama įrodymų, kad MSCV ne tik daro teigiamą poveikį asmenims, organizacijoms ir sisteminiu lygmeniu, bet ir duoda proveržį skatinančius didelio poveikio mokslinių tyrimų rezultatus, o kartu reikšmingai prisideda prie visuomeninių ir strateginių uždavinių įgyvendinimo. Kaip rodo Nobelio premijos laureatų, kurie pirmiau buvo MSCV stipendininkai arba darbo vadovai, skaičius, ilgalaikės investicijos į žmones atsiperka.

Or. en

Pakeitimas 660

Evžen Tošenovský

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

MSCV yra pagrindinė ES lygmens priemonė, skirta tyrėjams pritraukti į Europą iš trečiųjų šalių – tuo ji labai padeda vykdyti pasaulinį bendradarbiavimą mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje. Esama įrodymų, kad MSCV ne tik daro teigiamą poveikį asmenims, organizacijoms ir sisteminiu lygmeniu, bet ir duoda proveržį skatinančius didelio poveikio mokslinių tyrimų rezultatus, o kartu reikšmingai prisideda prie visuomeninių ir strateginių uždavinių įgyvendinimo. Kaip rodo Nobelio premijos laureatų, kurie pirmiau buvo MSCV stipendininkai arba darbo vadovai, skaičius, ilgalaikės investicijos į žmones atsiperka.

Pakeitimas

MSCV, ***kartu su Europos mokslinių tyrimų taryba (EMTT)***, yra pagrindinė ES lygmens priemonė, skirta tyrėjams pritraukti į Europą iš trečiųjų šalių – tuo ji labai padeda vykdyti pasaulinį bendradarbiavimą mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje. Esama įrodymų, kad MSCV ne tik daro teigiamą poveikį asmenims, organizacijoms ir sisteminiu lygmeniu, bet ir duoda proveržį skatinančius didelio poveikio mokslinių tyrimų rezultatus, o kartu reikšmingai prisideda prie visuomeninių ir strateginių uždavinių įgyvendinimo. Kaip rodo Nobelio premijos laureatų, kurie pirmiau buvo MSCV stipendininkai arba darbo vadovai, skaičius, ilgalaikės investicijos į žmones atsiperka.

Pakeitimas 661**Jakop Dalunde**

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo**I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 6 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Mokslinių tyrimų srityje skatindama ***pasaulinė*** konkurenciją tarp mokslininkų ir tarp priimančiųjų organizacijų iš akademinio ir neakademinio sektorių, taip pat įvairiose šalyse, sektoriuose ir disciplinose padėdama kurti kokybiškas žinias ir jomis dalytis, MSCV labai prisideda prie darbotvarkės „Darbo vietų kūrimas, ekonomikos augimas ir investicijos“, Visuotinės ES strategijos ***ir*** Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimo.

Pakeitimas

Mokslinių tyrimų srityje skatindama ***pasaulinę*** konkurenciją tarp mokslininkų ir tarp priimančiųjų organizacijų iš akademinio ir neakademinio sektorių, taip pat įvairiose šalyse, sektoriuose ir disciplinose padėdama kurti kokybiškas žinias ir jomis dalytis, MSCV labai prisideda prie darbotvarkės „Darbo vietų kūrimas, ekonomikos augimas ir investicijos“, Visuotinės ES strategijos, Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslų ***ir ES įsipareigojimų pagal Paryžiaus susitarimą*** įgyvendinimo.

Pakeitimas 662**Jakop Dalunde**

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo**I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 7 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

MSCV padeda užtikrinti didesnę ERA efektyvumą, konkurencingumą ir patrauklumą pasauliniu mastu. Šiuos tikslus galima pasiekti dėmesį skiriant naujos kartos aukštos kvalifikacijos tyrėjams ir teikiant paramą būsimiesiems talentams visoje ES ir už jos ribų; skatinant naujų žinių ir idėjų sklaidą ir taikymą Europos politikoje, ekonomikoje ir visuomenėje, be kita ko, gerinant informacijos apie mokslą komunikaciją ir

Pakeitimas

MSCV padeda užtikrinti didesnę ERA efektyvumą, konkurencingumą ir patrauklumą pasauliniu mastu. Šiuos tikslus galima pasiekti dėmesį skiriant naujos kartos aukštos kvalifikacijos tyrėjams ir teikiant paramą būsimiesiems talentams, ***ypač karjerą pradedantiems tyrėjams***, visoje ES ir už jos ribų; ***ypatingą dėmesį taip pat skiriant tyrėjams ir mokslininkams, kurie naujai atvyko į Europą kaip migrantai ir turi aukštojo***

naudojantis visuomenės informavimo priemonėmis; sudarant palankesnes sąlygas mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų bendradarbiavimui; taip pat užtikrinant didelį struktūrinį poveikį Europos mokslinių tyrimų erdvei, skatinant atverti darbo rinką ir nustatant kokybiško mokymo, patrauklių darbo sąlygų ir atviro priėmimo į darbą procedūrų standartus visiems tyrėjams.

mokslo laipsnį, jiems suteikiant galimybę kuo greičiau būti integruotiems į Europos mokslo bendruomenę ir struktūras; skatinant naujų žinių ir idėjų sklaidą ir taikymą Europos politikoje, ekonomikoje ir visuomenėje, be kita ko, gerinant informacijos apie mokslą komunikaciją ir naudojantis visuomenės informavimo priemonėmis; sudarant palankesnes sąlygas mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų bendradarbiavimui; taip pat užtikrinant didelį struktūrinį poveikį Europos mokslinių tyrimų erdvei, skatinant atverti darbo rinką ir nustatant kokybiško mokymo, patrauklių darbo sąlygų ir atviro priėmimo į darbą procedūrų standartus visiems tyrėjams, ***ypač daug dėmesio skiriant tiems mokslininkams ir tyrėjams, kurie naujai atvyko į Europą kaip migrantai.***

Or. en

Pakeitimas 663

Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Soledad Cabezón Ruiz, Lola Sánchez Caldentey

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 7 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

MSCV padeda užtikrinti didesnę ERA efektyvumą, konkurencingumą ir patrauklumą pasauliniu mastu. Šiuos tikslus galima pasiekti dėmesį skiriant naujos kartos aukštos kvalifikacijos tyrėjams ir teikiant paramą būsimiesiems talentams visoje ES ir už jos ribų; skatinant naujų žinių ir idėjų sklaidą ir taikymą Europos politikoje, ekonomikoje ir visuomenėje, be kita ko, gerinant informacijos apie mokslą komunikaciją ir naudojantis visuomenės informavimo priemonėmis; sudarant palankesnes sąlygas mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų bendradarbiavimui; taip pat užtikrinant didelį struktūrinį poveikį Europos mokslinių tyrimų erdvei, skatinant atverti darbo rinką ir nustatant kokybiško

AM\1159886LT.docx

Pakeitimas

MSCV padeda užtikrinti didesnę ERA efektyvumą, konkurencingumą ir patrauklumą pasauliniu mastu. Šiuos tikslus galima pasiekti dėmesį skiriant naujos kartos aukštos kvalifikacijos tyrėjams ir teikiant paramą būsimiesiems talentams visoje ES ir už jos ribų; skatinant naujų žinių ir idėjų sklaidą ir taikymą Europos politikoje, ekonomikoje ir visuomenėje, be kita ko, gerinant informacijos apie mokslą komunikaciją ir naudojantis visuomenės informavimo priemonėmis; sudarant palankesnes sąlygas mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų bendradarbiavimui; taip pat užtikrinant didelį struktūrinį poveikį Europos mokslinių tyrimų erdvei, skatinant atverti darbo rinką, ***užtikrinant darbo teises*** ir

59/88

PE625.595v01-00

mokymo, patrauklių darbo sąlygų ir atviro priėmimo į darbą procedūrų standartus visiems tyrėjams.

nustatant kokybiško mokymo, patrauklių darbo sąlygų **su garantijomis** ir atviro priėmimo į darbą procedūrų standartus visiems tyrėjams.

Or. en

Pakeitimas 664

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.1 papunkčio 7 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

MSCV padeda užtikrinti didesnę ERA efektyvumą, konkurencingumą ir patrauklumą pasauliniu mastu. **Šiuos tikslus galima pasiekti** dėmesį skiriant naujos kartos aukštos kvalifikacijos tyrėjams ir teikiant paramą būsiesiems talentams visoje ES ir už jos ribų; skatinant naujų žinių ir idėjų sklaidą ir taikymą Europos politikoje, ekonomikoje ir visuomenėje, be kita ko, gerinant informacijos apie mokslą komunikaciją ir naudojantis visuomenės informavimo priemonėmis; sudarant palankesnes sąlygas mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų bendradarbiavimui; taip pat užtikrinant didelį struktūrinį poveikį Europos mokslinių tyrimų erdvei, skatinant atverti darbo rinką ir nustatant kokybiško mokymo, patrauklių darbo sąlygų ir atviro priėmimo į darbą procedūrų standartus visiems tyrėjams.

Pakeitimas

MSCV padeda užtikrinti didesnę ERA efektyvumą, konkurencingumą ir patrauklumą pasauliniu mastu. **Šių tikslų siekiama** dėmesį skiriant naujos kartos aukštos kvalifikacijos tyrėjams ir teikiant paramą būsiesiems talentams visoje ES ir už jos ribų; skatinant naujų žinių ir idėjų sklaidą ir taikymą Europos politikoje, ekonomikoje ir visuomenėje, be kita ko, gerinant informacijos apie mokslą komunikaciją ir naudojantis visuomenės informavimo priemonėmis; sudarant palankesnes sąlygas mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų bendradarbiavimui; taip pat užtikrinant didelį struktūrinį poveikį Europos mokslinių tyrimų erdvei, skatinant atverti darbo rinką ir nustatant kokybiško mokymo, patrauklių darbo sąlygų ir atviro, **skaidraus ir nuopelnais pagrįsto** priėmimo į darbą procedūrų standartus visiems tyrėjams.

Or. en

Pagrindimas

Įdomu, kodėl labai plataus užmojo EMTT uždaviniai „yra“ pasiekti, o pagrįstus, įgyvendinamus ir jau pademonstruotus MSCV tikslus „galima pasiekti“.

Pakeitimas 665

Gunnar Hökmark

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 papunkčio išanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2.2.1. Mokslo pažangumo puoselėjimas skatinant tyrėjų judumą tarp šalių, sektorių ir disciplinų

Pakeitimas

2.2.1. Mokslo pažangumo puoselėjimas skatinant tyrėjų judumą tarp šalių, sektorių ir disciplinų, ***įskaitant galimybes naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūra***

Or. en

Pakeitimas 666

Gunnar Hökmark

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

ES privalo išlikti pažangių mokslinių tyrimų etalonu ir toliau būti patrauklia perspektyviausiems Europos ir ne Europos tyrėjams visuose jų karjeros etapuose. To galima pasiekti sudarant sąlygas tyrėjams ir su moksliniais tyrimais susijusiems darbuotojams judėti tarp šalių, sektorių ir disciplinų ir bendradarbiauti, tokiu būdu pasinaudojant kokybiško mokymo ir karjeros galimybėmis. Taip bus sudarytos palankesnės sąlygos plėtoti karjerą tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuje ir bus skatinama versli veikla.

Pakeitimas

ES privalo išlikti pažangių mokslinių tyrimų etalonu ir toliau būti patrauklia perspektyviausiems Europos ir ne Europos tyrėjams visuose jų karjeros etapuose. To galima pasiekti sudarant sąlygas tyrėjams ir su moksliniais tyrimais susijusiems darbuotojams judėti tarp šalių, sektorių ir disciplinų ir bendradarbiauti, ***taip pat sudarant jiems galimybes pasinaudoti aukščiausios kokybės infrastruktūra***, tokiu būdu pasinaudojant kokybiško mokymo ir karjeros galimybėmis. Taip bus sudarytos palankesnės sąlygos plėtoti karjerą tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuje ir bus skatinama versli veikla.

Or. en

Pakeitimas 667

Gunnar Hökmark

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 papunkčio 2 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– Judumo Europoje ar už jos ribų patirtis geriausiems ar perspektyviausiems tyrėjams, neatsižvelgiant į jų pilietybę, kad būtų vykdomi pažangūs moksliniai tyrimai, plėtojami įgūdžiai ir karjera tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuose.

– Judumo Europoje ar už jos ribų patirtis geriausiems ar perspektyviausiems tyrėjams, neatsižvelgiant į jų pilietybę, kad būtų vykdomi pažangūs moksliniai tyrimai, plėtojami įgūdžiai ir karjera tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuose, **įskaitant galimybes pasinaudoti mokslinių tyrimų infrastruktūra.**

Or. en

Pakeitimas 668 **Olle Ludvigsson**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo I dalies 2 punkto 2.2 punkto 2.2.1 papunkčio 2 pastraipos 1 įtrauka**

Komisijos siūlomas tekstas

– Judumo Europoje ar už jos ribų patirtis geriausiems ar perspektyviausiems tyrėjams, neatsižvelgiant į jų pilietybę, kad būtų vykdomi pažangūs moksliniai tyrimai, plėtojami įgūdžiai ir karjera tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuose.

Pakeitimas

– Judumo Europoje ar už jos ribų patirtis geriausiems ar perspektyviausiems tyrėjams, neatsižvelgiant į jų pilietybę, kad būtų vykdomi pažangūs moksliniai tyrimai, plėtojami įgūdžiai ir karjera tiek akademiniam, **įskaitant mokslinių tyrimų infrastruktūras**, tiek neakademiniam sektoriuose.

Or. en

Pakeitimas 669 **Rosa D'Amato, Dario Tamburrano**

Pasiūlymas dėl sprendimo **I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 papunkčio 2 pastraipos 1 įtrauka**

Komisijos siūlomas tekstas

– Judumo Europoje ar už jos ribų patirtis geriausiems ar perspektyviausiems tyrėjams, neatsižvelgiant į jų pilietybę, kad būtų vykdomi **pažangūs** moksliniai tyrimai, plėtojami įgūdžiai ir karjera tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuose.

Pakeitimas

– Judumo Europoje ar už jos ribų patirtis geriausiems ar perspektyviausiems tyrėjams, neatsižvelgiant į jų pilietybę, kad būtų vykdomi **aukščiausios kokybės** moksliniai tyrimai, plėtojami įgūdžiai ir karjera tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuose.

Pakeitimas 670

Zdzisław Krasnodębski, Edward Czesak, Evžen Tošenovský

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 papunkčio 2 pastraipos 1a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- *Judumo patirtis, orientuota į per mažai bendrojoje programoje dalyvaujančias šalis, geriausiems ar perspektyviausiems tyrėjams, neatsižvelgiant į jų pilietybę, kad būtų vykdomi pažangūs moksliniai tyrimai, plėtojami įgūdžiai ir karjera tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuose.*

Or. en

Pakeitimas 671

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.1 papunkčio 2 pastraipos 1a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- *Palankesnių sąlygų sudarymas daug žadantiems mokslininkams ir tyrėjams, kurie naujai atvyko į Europą kaip migrantai, dalyvauti pažangiuose moksliniuose tyrimuose ir plėtoti jų įgūdžius, taip pat karjerą tiek akademiniam, tiek neakademiniam sektoriuose.*

Or. en

Pakeitimas 672

Christian Ehler

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje *bei* tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą ir verslumą. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus visuotinius uždavinius, gerinti karjeros perspektyvas ir didinti *potencialią* inovacijų srityje.

Pakeitimas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant *mokslinės*, ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje, tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą ir verslumą, *įskaitant naudos, kurią suteikia standartai tiekiant rinkai naujus produktus ir paslaugas, supratimą*. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus visuotinius uždavinius, gerinti karjeros perspektyvas ir didinti *potencialą* inovacijų srityje.

Or. en

Pakeitimas 673

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje *bei* tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą *ir verslumą*. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus visuotinius uždavinius, gerinti karjeros perspektyvas ir

Pakeitimas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje *bei* tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą, *atsakingumą ir atvirumą visuomenei*. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus visuotinius uždavinius, gerinti

didinti *potencialią* inovacijų srityje.

karjeros perspektyvas ir didinti *potencialą* inovacijų srityje.

Or. en

Pagrindimas

Neabejotinai gerai yra siekti užtikrinti, kad daugiau verslininkų turėtų tyrėjo patirties, tačiau lygiai taip pat gerai yra turėti aukščiausio lygio viešųjų administratorių, politikų ir vadovų, turinčių tyrėjo patirties. Taigi neturėtų būti apsiribota tik „verslumu“. Tyrėjai turėtų pasklisti visoje visuomenėje.

Pakeitimas 674

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francisc Gambús, Marisa Matias

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje bei tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą ir verslumą. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus *visuotinius* uždavinius, gerinti karjeros perspektyvas ir didinti *potencialią* inovacijų srityje.

Pakeitimas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant *mokslinės*, ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje bei tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą ir verslumą. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus *visuomenės* uždavinius, gerinti karjeros perspektyvas ir didinti *potencialą* inovacijų srityje.

Or. en

Pakeitimas 675

Clare Moody, Theresa Griffin, Jude Kirton-Darling, Carlos Zorrinho

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje bei tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą ir verslumą. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus visuotinius uždavinius, gerinti karjeros perspektyvas ir didinti **potencialią** inovacijų srityje.

Pakeitimas

ES reikia stiprios, atsparios ir kūrybingos žmogiškųjų išteklių bazės, kurioje būtų tinkamas kompleksas įgūdžių, reikalingų būsimiems darbo rinkos poreikiams patenkinti, inovacijoms kurti, žinioms ir idėjoms paversti produktais ir paslaugomis siekiant **mokslinės**, ekonominės ir socialinės naudos. Tai gali būti pasiekta rengiant tyrėjus toliau ugdytis pagrindinę kompetenciją mokslinių tyrimų srityje bei tobulinti perduodamus įgūdžius, pvz., kūrybiškumą ir verslumą. Tokiu būdu jiems bus sudarytos sąlygos spręsti esamus ir būsimus visuotinius uždavinius, gerinti karjeros perspektyvas ir didinti **potencialią** inovacijų srityje.

Or. en

Pakeitimas 676

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francesc Gambús

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 punkto 2.2.2 papunkčio 2 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– Mokymo programos, padėsiančios tyrėjams išsiugdyti **įvairūs** įgūdžių, susijusių su esamais ir būsimais **visuotiniiais** uždaviniais.

Pakeitimas

– Mokymo programos, padėsiančios tyrėjams išsiugdyti **įvairių** įgūdžių, susijusių su esamais ir būsimais **visuomenės** uždaviniais.

Or. en

Pakeitimas 677

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.3 papunkčio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2.2.3. **Žmogiškojo kapitalo** stiprinimas ir įgūdžių plėtojimas visoje Europos

Pakeitimas

2.2.3. **Žmogiškųjų išteklių** stiprinimas ir įgūdžių plėtojimas visoje Europos

Pakeitimas 678**Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Lola Sánchez Caldentey****Pasiūlymas dėl sprendimo****I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.3 papunkčio 1 pastraipa***Komisijos siūlomas tekstas*

Siekiant puoselėti kompetenciją, bendradarbiavimą tarp mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų ir sukurti teigiamą struktūrinį poveikį, visoje EMTE reikia plačiau taikyti kokybiškus mokymo standartus, sudaryti geras darbo sąlygas ir efektyvesnes tyrėjų karjeros galimybes. Tai padės modernizuoti arba patobulinti mokslinių tyrimų mokymo programas ir sistemas, taip pat didinti institucijų patrauklumą visame pasaulyje.

Pakeitimas

Siekiant puoselėti kompetenciją, bendradarbiavimą tarp mokslinius tyrimus vykdančių organizacijų ir sukurti teigiamą struktūrinį poveikį, visoje EMTE reikia plačiau taikyti kokybiškus mokymo standartus, sudaryti geras darbo sąlygas, ***pvz., užtikrinti vienodą darbo užmokestį visais lygmenimis visose Europos šalyse,*** ir efektyvesnes tyrėjų karjeros galimybes. Tai padės modernizuoti arba patobulinti mokslinių tyrimų mokymo programas ir sistemas, taip pat didinti institucijų patrauklumą visame pasaulyje.

Pakeitimas 679**Jakop Dalunde**

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo**I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.3 papunkčio 2 pastraipos 1 įtrauka***Komisijos siūlomas tekstas*

– Mokymo programos, kuriomis skatinama kompetencija ir skleidžiama geriausia patirtis įvairiose institucijose bei mokslinių tyrimų ir inovacijų sistemose;

Pakeitimas

– Mokymo programos, ***prireikus užtikrinant jų ir Europos inovacijos ir technologijos instituto švietimo veiklos papildomumą,*** kuriomis skatinama kompetencija ir skleidžiama geriausia patirtis įvairiose institucijose bei mokslinių tyrimų ir inovacijų sistemose;

Pakeitimas 680
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.4 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Mokslinių tyrimų ir inovacijų sistemų bei programų sinergiją ES, regioniniu ir nacionaliniu lygmenimis reikia gerokai sustiprinti. Tai visų pirma galima pasiekti užtikrinant sinergiją su kitomis programos „Europos horizonto“ dalimis, tokiomis kaip Europos inovacijos ir technologijos institutas (EITI), ir kitomis ES programomis, pirmiausia, „ESF+“, be kita ko, taikant pažangumo ženklą, ir užtikrinant, kad vienos programos papildytų kitas.

Pakeitimas

Mokslinių tyrimų ir inovacijų sistemų bei programų sinergiją ES, regioniniu ir nacionaliniu lygmenimis reikia gerokai sustiprinti. Tai visų pirma galima pasiekti užtikrinant sinergiją su kitomis programos „Europos horizonto“ dalimis, tokiomis kaip Europos inovacijos ir technologijos institutas (EITI), ir kitomis ES programomis, pirmiausia, „ESF+“, be kita ko, taikant pažangumo ženklą, ir užtikrinant, kad vienos programos papildytų kitas. ***Siekiant pasinaudoti programų sąveika, būtina racionalizuoti ir supaprastinti taisykles.***

Or. en

Pakeitimas 681
Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.4 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Mokslinių tyrimų ir inovacijų sistemų bei programų sinergiją ES, regioniniu ir nacionaliniu lygmenimis reikia gerokai sustiprinti. Tai visų pirma galima pasiekti užtikrinant sinergiją su kitomis programos „Europos horizonto“ dalimis, tokiomis kaip Europos inovacijos ir technologijos institutas (EITI), ir kitomis ES programomis, pirmiausia, „ESF+“, be kita ko, taikant pažangumo **ženklą**, ir užtikrinant, kad vienos programos papildytų kitas.

Pakeitimas

Mokslinių tyrimų ir inovacijų sistemų bei programų sinergiją ES, regioniniu ir nacionaliniu lygmenimis reikia gerokai sustiprinti. Tai visų pirma galima pasiekti užtikrinant sinergiją **ir, pirmiausia, sąveikumą** su kitomis programos „Europos horizonto“ dalimis, tokiomis kaip Europos inovacijos ir technologijos institutas (EITI), ir kitomis ES programomis, pirmiausia, „ESF+“, be kita ko, taikant, **pvz., pažangumo ženklo metodą**, ir užtikrinant, kad vienos programos papildytų kitas.

Pakeitimas 682

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.5 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Visoje ES ir už jos ribų reikia daugiau informuoti apie veiklą, vykdomą pagal programą, ir siekti didesnio tyrėjų pripažinimo visuomenėje, kad padidėtų MSCV matomumas visame pasaulyje, pagerėtų supratimas apie tyrėjų darbo poveikį piliečių kasdieniam gyvenimui, o jaunimas **būtų paskatintas** pradėti karjerą mokslinių tyrimų srityje. Tai galima pasiekti geriau platinant, naudojant ir skleidžiant žinias ir patirtį.

Pakeitimas

Visoje ES ir už jos ribų reikia daugiau informuoti apie veiklą, vykdomą pagal programą, ir siekti didesnio tyrėjų pripažinimo visuomenėje, kad padidėtų MSCV matomumas visame pasaulyje, pagerėtų supratimas apie tyrėjų darbo poveikį piliečių kasdieniam gyvenimui, o jaunimas, **visų pirma moterys ir naujai atvykę migrantai, būtų paskatinti** pradėti karjerą mokslinių tyrimų srityje. Tai galima pasiekti geriau platinant, naudojant ir skleidžiant žinias ir patirtį.

Or. en

Pakeitimas 683

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.5 papunkčio 2 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– Visuomenės informavimo iniciatyvos, kuriomis skatinamas susidomėjimas karjera mokslinių tyrimų srityje, ypač tarp jaunų žmonių;

Pakeitimas

– Visuomenės informavimo iniciatyvos, kuriomis skatinamas susidomėjimas karjera mokslinių tyrimų srityje, ypač tarp jaunų žmonių **ir visų pirma tarp moterų ir naujai atvykusių migrantų;**

Or. en

Pakeitimas 684

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.5 papunkčio 2 pastraipos 3 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– žinių sklaida ir grupavimas vykdant įvairius projektus siejantį bendradarbiavimą ir kitokią tinklaveiką, pvz., teikiant paslaugas absolventams.

Pakeitimas

– žinių sklaida ir grupavimas vykdant įvairius projektus siejantį bendradarbiavimą, **nacionalinių kontaktinių centrų projektus** ir kitokią tinklaveiką, pvz., teikiant paslaugas absolventams.

Or. en

Pakeitimas 685

Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 2 punkto 2.2 papunkčio 2.2.5 papunkčio 2 pastraipos 3 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– žinių sklaida ir grupavimas vykdant įvairius projektus siejantį bendradarbiavimą ir kitokią tinklaveiką, pvz., teikiant paslaugas absolventams.

Pakeitimas

– žinių sklaida ir grupavimas vykdant įvairius projektus siejantį bendradarbiavimą, **nacionalinių kontaktinių centrų projektus** ir kitokią tinklaveiką, pvz., teikiant paslaugas absolventams.

Or. en

Pakeitimas 686

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Moderniausios mokslinių tyrimų infrastruktūros teikia pagrindines paslaugas mokslinių tyrimų ir inovacijų bendruomenėms, atlikdamos svarbų

Pakeitimas

Moderniausios mokslinių tyrimų infrastruktūros teikia pagrindines paslaugas mokslinių tyrimų ir inovacijų bendruomenėms, atlikdamos svarbų

vaidmenį plečiant žinių ribas. ES lygmeniu remiant mokslinių tyrimų infrastruktūras taisosi esama padėtis, kai daugeliu atveju nacionalinės mokslinių tyrimų infrastruktūros ir mokslinė kompetencija yra išsklaidytos, taip pat **sprendžiama menko žinių judėjimo tarp uždarų centrų problema.**

vaidmenį plečiant žinių ribas. ES lygmeniu remiant mokslinių tyrimų infrastruktūras, **įskaitant mažąsias ir vidutines infrastruktūras ir visų pirma tas, kurios finansuojamos Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) lėšomis,** taisosi esama padėtis, kai daugeliu atveju nacionalinės mokslinių tyrimų infrastruktūros ir mokslinė kompetencija yra išsklaidytos, taip pat **didinamas žinių judėjimas** tarp uždarų centrų.

Or. en

Pakeitimas 687

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Moderniausios mokslinių tyrimų infrastruktūros teikia pagrindines paslaugas mokslinių tyrimų ir inovacijų bendruomenėms, atlikdamos svarbų vaidmenį plečiant žinių ribas. **ES lygmeniu remiant** mokslinių tyrimų infrastruktūras **taisosi** esama padėtis, kai daugeliu atveju nacionalinės mokslinių tyrimų infrastruktūros **ir** mokslinė kompetencija **yra išsklaidytos**, taip pat sprendžiama menko žinių judėjimo tarp uždarų centrų problema.

Pakeitimas

Moderniausios mokslinių tyrimų infrastruktūros teikia pagrindines paslaugas mokslinių tyrimų ir inovacijų bendruomenėms, atlikdamos svarbų vaidmenį plečiant žinių ribas. **Remiant Europai svarbias ir jos lygmens** mokslinių tyrimų infrastruktūras **ištaisoma** esama padėtis, kai daugeliu atveju nacionalinės mokslinių tyrimų infrastruktūros **yra išsklaidytos, papildoma ir pagerinama** mokslinė kompetencija, taip pat sprendžiama menko žinių judėjimo tarp uždarų centrų problema.

Or. en

Pakeitimas 688

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Jerzy Buzek, Algirdas Saudargas, Janusz Lewandowski

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Bendras tikslas yra ***aprupinti Europą*** pasaulinio lygio ***tvaria*** mokslinių tyrimų ***infrastruktūra***, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ***ir naudojimą***. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo ***debesija*** (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Bendras tikslas yra ***pagerinti Europos apsirūpinimą*** pasaulinio lygio ***tvariomis*** mokslinių tyrimų ***infrastruktūromis, įskaitant mažąsias ir vidutines infrastruktūras***, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, ***užtikrinti nuolatinį modernizavimą***, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą, ***naudojimą ir prieinamumą, taip pat geriau jas integruoti į programas „Europos horizontas“ projektus, įskaitant ES įsteigtas mokslinių tyrimų infrastruktūras, visų pirma pasitelkiant ERPF. Taip bus užtikrinta akivaizdi programos „Europos horizontas“ ir įgyvendinamų nacionalinių bei regioninių mokslinių tyrimų ir inovacijų strategijų sinergija.***

Taip pat labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo ***debesija*** (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti ***ir naudoti*** novatoriškus sprendimus.

Or. en

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio **tvaria** mokslinių tyrimų **infrastruktūra**, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo **debesija** (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Pakeitimas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio **tvariomis** mokslinių tyrimų **infrastruktūromis**, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, **užtikrinti nuolatinį modernizavimą**, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą, **prieinamumą** ir naudojimą. **Mažosios ir vidutinės mokslinių tyrimų infrastruktūros yra labai svarbios tyrėjams, tačiau yra labai mažai informacijos apie jų vietą, prieinamumo politiką ir finansavimą. Reikia sudaryti jų žemėlapi, kad būtų pasinaudota šių mokslinių tyrimų infrastruktūrų potencialu Europos mokslinių tyrimų ir inovacijų tikslais.** Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo **debesija** (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės **tvarumo ir konkurencingumo** didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus

sprendimus.

Or. en

Pakeitimas 690

Paul Rübige

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendras tikslas yra *aprupinti Europą* pasaulinio lygio *tvaria* mokslinių tyrimų *infrastruktūra*, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą *ir naudojimą*. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo *debesija* (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių *sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą*. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Pakeitimas

Bendras tikslas yra *pagerinti Europos apsirūpinimą* pasaulinio lygio *tvariomis* mokslinių tyrimų *infrastruktūromis*, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, *užtikrinti nuolatinį modernizavimą*, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą, *naudojimą ir prieinamumą. Labai svarbu remti atvirą prieigą prie mokslinių tyrimų infrastruktūrų visose valstybėse narėse*. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo *debesija* (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Or. en

Pagrindimas

Pripažįstant galimą naudą, kurią gali teikti prieigos prie mokslinių tyrimų ir duomenų gerinimas, taip pat reikia apsaugoti ES idėjas, norint naudotis jomis ir jų rezultatais ES. Reikėtų laikytis principo „kuo atviriau, bet tiek uždara, kiek reikia“.

Pakeitimas 691

Zdzisław Krasnodębski, Edward Czesak, Evžen Tošenovský

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio **tvaria** mokslinių tyrimų **infrastruktūra**, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo **debesija** (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Pakeitimas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio **tvariomis** mokslinių tyrimų **infrastruktūromis**, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų, **ypač finansuojamų ESI fondų lėšomis**, plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo **debesija** (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Or. en

Pakeitimas 692

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio *tvaria* mokslinių tyrimų *infrastruktūra*, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo *debesija* (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Pakeitimas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio, *tvariomis* mokslinių tyrimų *infrastruktūromis*, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams *beinovatoriams* Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir, *be kita ko*, naudojantis Europos atvirojo mokslo *debesija* (angl. EOSC), didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Or. en

Pagrindimas

Kadangi e. infrastruktūros jau sukurtos, tikimės, kad EOSC bus papildyta ir sujungta tai, kas jau yra.

Pakeitimas 693

Dan Nica

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio *tvaria* mokslinių tyrimų *infrastruktūra*, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo *debesija* (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Pakeitimas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio *tvariomis* mokslinių tyrimų *infrastruktūromis*, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti *visų Sąjungos* mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo *debesija* (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Or. en

Pakeitimas 694

Patrizia Toia

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio tvaria mokslinių tyrimų infrastruktūra, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti mokslinių tyrimų infrastruktūrų plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo debesiją (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Pakeitimas

Bendras tikslas yra aprūpinti Europą pasaulinio lygio tvaria mokslinių tyrimų infrastruktūra, kurios būtų atviros ir prieinamos visiems tyrėjams Europoje ir už jos ribų, ir visapusiškai panaudoti jų potencialą mokslinei pažangai ir inovacijoms. Pagrindiniai tikslai yra mažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, vengiant veiksmų dubliavimo, ir geriau koordinuoti **prieigą prie** mokslinių tyrimų infrastruktūrų, **jų** plėtrą ir naudojimą. Labai svarbu didinti galimybes Europos tyrėjams atvirai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis ir naudojantis Europos atvirojo mokslo debesiją (angl. EOSC) didinti prieigą prie skaitmeninių mokslinių tyrimų išteklių sprendžiant konkrečią problemą – šiuo metu nepakankamą atvirojo mokslo ir atvirųjų duomenų metodų populiarumą. ES taip pat reikia reaguoti į spartų pasaulinės konkurencijos dėl talentų didėjimą pritraukiant trečiųjų šalių tyrėjus dirbti Europos pasaulinio lygio mokslinių tyrimų infrastruktūrose. Europos pramonės konkurencingumo didinimas taip pat yra pagrindinis tikslas, kurį įgyvendinant remiamos svarbiausios technologijos ir paslaugos, aktualios mokslinių tyrimų infrastruktūroms ir jų naudotojams, o kartu gerinamos sąlygos teikti novatoriškus sprendimus.

Or. it

Pagrindimas

Kai nėra prieigos prie infrastruktūros, negalima pasiekti šios svarbios programos tikslų.

Pakeitimas 695

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 3 pastraipa

Buvusios bendrosios programos labai padėjo efektyviau ir našiau naudoti nacionalines infrastruktūras, be to, kartu su Europos strateginiu mokslinių tyrimų infrastruktūros forumu (ESFRI) buvo suformuluotas nuoseklus strategiškas požiūris į visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų politikos formavimą. Taikant šį strateginį požiūrį buvo pasiekta akivaizdžios naudos – be kita ko, buvo sumažintas veikslių dubliavimas, ištekliai naudoti iš esmės efektyviau, taip pat standartizuoti procesai ir procedūros.

Buvusios bendrosios programos labai padėjo efektyviau ir našiau naudoti nacionalines infrastruktūras, **taip pat siekiant pašalinti naudojimo kliūtis visose Europos mokslinių tyrimų srityse šiuo tikslu užtikrinant tarpvalstybinę prieigą**, be to, kartu su Europos strateginiu mokslinių tyrimų infrastruktūros forumu (ESFRI) buvo suformuluotas nuoseklus strategiškas požiūris į visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų politikos formavimą. Taikant šį strateginį požiūrį buvo pasiekta akivaizdžios naudos – be kita ko, buvo sumažintas veikslių dubliavimas, ištekliai naudoti iš esmės efektyviau, taip pat standartizuoti **ir suderinti** procesai ir procedūros. **Programos „Europos horizontas“ natūralus uždavinys – sukurti naujus puikius mokslinių tyrimų ir inovacijų tinklus, remiantis ES įsteigtomis mokslinių tyrimų infrastruktūromis.**

Or. en

Pakeitimas 696
Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 3 pastraipa

Buvusios bendrosios programos labai padėjo efektyviau ir našiau naudoti nacionalines infrastruktūras, be to, kartu su Europos strateginiu mokslinių tyrimų infrastruktūros forumu (ESFRI) buvo suformuluotas nuoseklus strategiškas požiūris į visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų politikos formavimą. Taikant šį strateginį požiūrį buvo pasiekta akivaizdžios naudos – be kita ko, buvo sumažintas veikslių dubliavimas, ištekliai naudoti iš esmės efektyviau, taip pat standartizuoti procesai ir procedūros.

Buvusios bendrosios programos labai padėjo efektyviau ir našiau naudoti nacionalines infrastruktūras, be to, kartu su Europos strateginiu mokslinių tyrimų infrastruktūros forumu (ESFRI) buvo suformuluotas nuoseklus strategiškas požiūris į visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų politikos formavimą. Taikant šį strateginį požiūrį buvo pasiekta akivaizdžios naudos – be kita ko, buvo sumažintas veikslių dubliavimas, ištekliai naudoti iš esmės efektyviau, taip pat standartizuoti procesai ir procedūros.

Judumas mokslinių tyrimų srityje atlieka svarbų vaidmenį stiprinant mokslinių tyrimų infrastruktūrų naudojimą.

Or. en

Pakeitimas 697
Gunnar Hökmark

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Buvusios bendrosios programos labai padėjo efektyviau ir našiau naudoti nacionalines infrastruktūras, be to, kartu su Europos strateginiu mokslinių tyrimų infrastruktūros forumu (ESFRI) buvo suformuluotas nuoseklus strategiškąs požiūris į visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų politikos formavimą. Taikant šį strateginį požiūrį buvo pasiekta akivaizdžios naudos – be kita ko, buvo sumažintas veiksmų dubliavimas, ištekliai naudoti iš esmės efektyviau, taip pat standartizuoti procesai ir procedūros.

Pakeitimas

Buvusios bendrosios programos labai padėjo efektyviau ir našiau naudoti nacionalines infrastruktūras, be to, kartu su Europos strateginiu mokslinių tyrimų infrastruktūros forumu (ESFRI) buvo suformuluotas nuoseklus strategiškąs požiūris į visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų politikos formavimą. Taikant šį strateginį požiūrį buvo pasiekta akivaizdžios naudos – be kita ko, buvo sumažintas veiksmų dubliavimas, ištekliai naudoti iš esmės efektyviau, taip pat standartizuoti procesai ir procedūros.
Siekiant veiksmingai naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūra, nepaprastai svarbu sudaryti palankesnes sąlygas judumui mokslinių tyrimų srityje.

Or. en

Pakeitimas 698
Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo
I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

ES remiama veikla bus kuriama pridėtinė vertė: konsoliduojant ir ***optimizuojant*** esamą mokslinių tyrimų infrastruktūrą, kartu imantis veiksmų naujoms infrastruktūroms kurti; sukuriant Europos

PE625.595v01-00

Pakeitimas

ES remiama veikla bus kuriama pridėtinė vertė: konsoliduojant ir ***racionalizuojant*** esamą mokslinių tyrimų infrastruktūrą, kartu imantis veiksmų naujoms infrastruktūroms kurti; sukuriant Europos

80/88

AM\1159886LT.docx

atvirojo mokslo debesiją (EOSC) kaip veiksmingą, lanksčią ir tvarią duomenimis grįstų mokslinių tyrimų aplinką; tarpusavyje sujungiant nacionalinius ir regioninius mokslinių tyrimų ir švietimo tinklus, gerinant ir užsitikrinant didelio našumo tinklų infrastruktūrą labai dideliems duomenų kiekiams bei prieigą prie skaitmeninių išteklių tarpvalstybiniu mastu ir aprėpiant įvairias sritis; įveikiant kliūtis, trukdančias geriausioms mokslinių tyrimų grupėms ES naudotis geriausiomis mokslinių tyrimų infrastruktūros paslaugomis; puoselėjant mokslinių tyrimų infrastruktūros potencialą prisidėti prie inovacijų, dėmesį pirmiausia skiriant technologinei plėtrai, inovacijų kūrimui kartu su kitais ir didesniam mokslinių tyrimų infrastruktūros panaudojimui pramonėje.

atvirojo mokslo debesiją (EOSC) kaip veiksmingą, lanksčią ir tvarią duomenimis grįstų mokslinių tyrimų aplinką, **atsižvelgiant į esamas e. infrastruktūras**; tarpusavyje sujungiant nacionalinius ir regioninius mokslinių tyrimų ir švietimo tinklus, gerinant ir užsitikrinant didelio našumo tinklų infrastruktūrą labai dideliems duomenų kiekiams bei prieigą prie skaitmeninių išteklių tarpvalstybiniu mastu ir aprėpiant įvairias sritis; įveikiant kliūtis, trukdančias geriausioms mokslinių tyrimų grupėms ES naudotis geriausiomis mokslinių tyrimų infrastruktūros paslaugomis; puoselėjant mokslinių tyrimų infrastruktūros potencialą prisidėti prie inovacijų, dėmesį pirmiausia skiriant technologinei plėtrai, inovacijų kūrimui kartu su kitais ir didesniam mokslinių tyrimų infrastruktūros panaudojimui pramonėje.

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų pasirūpinti tuo, kad nesidubliuotų jau esamos infrastruktūros, visų pirma e. infrastruktūros.

Pakeitimas 699

Lieve Wierinck, Fredrick Federley, Carolina Punset, Angelika Mlinar

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 4 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Reikia identifikuoti esamų mažųjų ir vidutinių mokslinių tyrimų infrastruktūrų vietą, prieinamumo politiką ir finansavimą, siekiant panaudoti šių mokslinių tyrimų infrastruktūrų potencialą Europos mokslinių tyrimų ir inovacijų tikslais.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant sumažinti mokslinių tyrimų ir inovacijų ekosistemos susiskaidymą, išvengti pastangų dubliavimo ir geriau koordinuoti esamų mokslinių tyrimų infrastruktūrų kūrimą bei naudojimą, būtų naudinga identifikuoti šiuo metu ES esančias mokslinių tyrimų infrastruktūras (taip pat ir mažąsias ir vidutines).

Pakeitimas 700

Evžen Tošenovský, Zdzisław Krasnodębski, Edward Czesak

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.1 papunkčio 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Ir reikia stiprinti tarptautinį ES mokslinių tyrimų infrastruktūros aspektą skatinant glaudesnę bendradarbiavimą su tarptautiniais partneriais bei tarptautinį dalyvavimą Europos mokslinių tyrimų infrastruktūroje siekiant abipusės naudos.

Pakeitimas

Ir reikia stiprinti tarptautinį ES mokslinių tyrimų infrastruktūros aspektą, **užtikrinant tarptautinę prieigą**, skatinant glaudesnę bendradarbiavimą su tarptautiniais partneriais bei tarptautinį dalyvavimą Europos mokslinių tyrimų infrastruktūroje siekiant abipusės naudos.

Or. en

Pakeitimas 701

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.1 papunkčio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3.2.1. Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros aplinkos stiprinimas

Pakeitimas

3.2.1. Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros aplinkos stiprinimas **ir racionalizavimas**

Or. en

Pakeitimas 702

Barbara Kudrycka, Michał Boni, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.1 papunkčio 1 pastraipa

ESFRI nurodytos mokslinių tyrimų infrastruktūros sukūrimas, veikimas ir ilgalaikis tvarumas labai svarbūs ES siekiant užtikrinti pirmaujančią poziciją mažai tirtų sričių mokslinių tyrimų sferoje, žinių kūrimą ir panaudojimą bei jos pramonės konkurencingumą.

Mokslinių tyrimų infrastruktūrų, įskaitant ESFRI nurodytas infrastruktūras, sukūrimas, veikimas ir ilgalaikis tvarumas, **taip pat kuo didesnio jų integravimo į pažangius „Europos horizontas“ projektus užtikrinimas yra** labai svarbūs ES siekiant užtikrinti pirmaujančią poziciją mažai tirtų sričių mokslinių tyrimų sferoje, žinių kūrimą ir panaudojimą bei jos pramonės konkurencingumą.

Or. en

Pakeitimas 703

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.1 papunkčio 4 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– Visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros gyvavimo ciklas **kuriant naujas mokslinių tyrimų infrastruktūras**; jos parengiamasis ir įgyvendinimo **etapas**, naudojimas ankstyvajame etape kartu naudojant kitus finansavimo šaltinius, taip pat mokslinių tyrimų infrastruktūros ekosistemos konsolidavimas ir optimizavimas vykdant ESFRI gairių stebėseną ir sudarant palankesnes sąlygas visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų paslaugų sutartims, raidai, susijungimams ar veiklos nutraukimui;

– Visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros gyvavimo ciklas; jos parengiamasis ir įgyvendinimo **etapai**, naudojimas ankstyvajame etape kartu naudojant kitus finansavimo šaltinius, taip pat mokslinių tyrimų infrastruktūros ekosistemos konsolidavimas ir optimizavimas vykdant ESFRI gairių stebėseną ir sudarant palankesnes sąlygas visos Europos mokslinių tyrimų infrastruktūrų paslaugų sutartims, raidai, susijungimams ar veiklos nutraukimui;

Or. en

Pakeitimas 704

Evžen Tošenovský, Zdzisław Krasnodębski, Edward Czesak

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Mokslinių tyrimų aplinka gerokai pagerės, visiems ES tyrėjams užtikrinus **galimybę naudotis svarbiausioms tarptautinėms, nacionalinėms ir regioninėms** mokslinių tyrimų **infrastruktūroms, taip pat pagal poreikį integravus jų** paslaugas siekiant suderinti prieigos sąlygas, tobulinti ir plėsti paslaugų teikimą ir novatoriškais veiksmais skatinti bendrąją aukštųjų technologijų komponentų ir pažangių paslaugų plėtojimo strategiją.

Mokslinių tyrimų aplinka gerokai pagerės, visiems ES **ir pasaulio** tyrėjams užtikrinus **Europai svarbių pagrindinių mokslinių tyrimų infrastruktūrų atvirumą ir poveikį, taip pat integravus nacionalinių ar regioninių** mokslinių tyrimų **infrastruktūrų, kurios galėtų būti svarbios ir daryti poveikį Europos mastu,** paslaugas siekiant suderinti prieigos sąlygas, tobulinti ir plėsti paslaugų teikimą ir novatoriškais veiksmais skatinti bendrąją aukštųjų technologijų komponentų ir pažangių paslaugų plėtojimo strategiją.

Or. en

Pakeitimas 705

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Mokslinių tyrimų aplinka gerokai pagerės, visiems ES tyrėjams užtikrinus galimybę naudotis svarbiausioms tarptautinėms, nacionalinėms ir regioninėms mokslinių tyrimų infrastruktūroms, taip pat **pagal poreikį** integravus jų paslaugas siekiant suderinti prieigos sąlygas, tobulinti ir plėsti paslaugų teikimą ir novatoriškais veiksmais skatinti bendrąją aukštųjų technologijų komponentų ir pažangių paslaugų plėtojimo strategiją.

Pakeitimas

Mokslinių tyrimų aplinka gerokai pagerės, visiems ES tyrėjams **ir novatoriams** užtikrinus galimybę naudotis svarbiausioms tarptautinėms, nacionalinėms ir regioninėms mokslinių tyrimų infrastruktūroms, taip pat integravus jų paslaugas, **kai tinkama,** siekiant suderinti prieigos sąlygas, tobulinti ir plėsti paslaugų teikimą ir novatoriškais veiksmais skatinti bendrąją aukštųjų technologijų komponentų ir pažangių paslaugų plėtojimo strategiją.

Or. en

Pakeitimas 706

Olle Ludvigsson

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 punkto 3.2.2 papunkčio 1 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– *Tinklai, jungiantys nacionalinius ir regioninius mokslinių tyrimų infrastruktūrų finansuotojus bendro tarptautinės tyrėjų prieigos finansavimo tikslais;*

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 707

Marisa Matias, Neoklis Sylikiotis, Soledad Cabezón Ruiz, Lola Sánchez Caldentey

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– visos ES nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų **derinimu ir** tobulinimu;

Pakeitimas

– visos ES, nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų, **įskaitant mažąsias ir vidutines mokslinių tyrimų infrastruktūras**, tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų tobulinimu;

Or. en

Pakeitimas 708

Jakop Dalunde

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– visos ES nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Pakeitimas

– visos ES, nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų, **įskaitant mažąsias ir vidutines infrastruktūras**, tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Or. en

Pakeitimas 709

Patrizia Toia

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 punkto 3.2.2 papunkčio 1 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– visos ES nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Pakeitimas

– visos ES nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų, ***įskaitant mažą ir vidutinio dydžio infrastruktūrą***, tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Or. it

Pagrindimas

Užtikrinti paramą daugeliui mažų mokslinių tyrimų infrastruktūrų Europoje.

Pakeitimas 710

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– visos ES nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Pakeitimas

– visos ES, nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams ***ir novatoriams***, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Or. en

Pakeitimas 711

Christian Ehler

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– visos **ES** nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

– visos **Europos**, nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Or. en

Pakeitimas 712

Clare Moody, Theresa Griffin, Jude Kirton-Darling

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– visos **ES** nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Pakeitimas

– visos **Europos**, nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Or. en

Pakeitimas 713

Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Francesc Gambús

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio antros pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– visos ES nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami **visuotiniai** uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Pakeitimas

– visos ES, nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, kuriuose sprendžiami **visuomenės** uždaviniai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Or. en

Pakeitimas 714

Anneleen Van Bossuyt

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.2 papunkčio 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– visos ES nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, ***kuriuose sprendžiami visuotiniai uždaviniai***, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Pakeitimas

– visos ES, nacionalinių ir regioninių mokslinių tyrimų infrastruktūrų tinklai, susiję su prieigos suteikimu tyrėjams, taip pat infrastruktūros paslaugų derinimu ir tobulinimu;

Or. en

Pakeitimas 715

Rosa D'Amato, Dario Tamburrano

Pasiūlymas dėl sprendimo

I priedo I dalies 3 punkto 3.2 papunkčio 3.2.3 papunkčio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Panašiai, remiant strateginį tarptautinį bendradarbiavimą sustiprės Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros tarptautinės pozicijos: bus užtikrinta jos tinklaveika, sąveikumas ir pasiekiamumas pasaulyje.

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Or. en